



Kymin Paperiteollisuus Oy:n julkaisu 55. vuosikerta

Hiljattain valmistunut selvitys osoittaa, että Kymin tehtailla on vielä runsaasti hyödynnettävää sekundääriämpöä. Sivu 2.

Tupakasta pääsee eroon – ja helpointa se on porukassa. Sivu 3.

Mitä miettivät uudet ay-pomot. Kuulumisia sivulla 4.

Katkojen kimppuun kameran avulla

Kymin PK 8:lle asennettiin maaliskuun loppupuolella katkokamerajärjestelmä. Kahdeksasta videokamerasta ja nauhureista koostuva järjestelmä kuvaa jatkuvasti paperirataa, minkä ansiosta ratakaton sattuessa ongelman selvittäminen helpottuu.

"Kamerajärjestelmä on selvä parannus nykyisiin tunnistimiin verrattuna. Tunnistimet eivät kerro mitään katkon syystä, esimerkiksi aiheutuiko se rei'istä, rynkystä tai reunan irtoamisesta. Nyt kun pystymme seuraamaan ratakaton syntyä videonauhasta, toimenpiteet pystytään heti kohdistamaan prosessin oikeaan kohtaan", kertoo PK 8:n tuotantopäällikkö Timo Johansson.

Ratakatkojen selvittämi-

nen perinteisin menetelmä on hänen mukaansa vaikeaa: sama ongelma voi aiheuttaa parikymmentäkin katkoa. Erityisen vaikeaksi tilanne muodostuu, jos ongelma esiintyy harvoin. PK 8:lla on aiemmin käytetty erillistä siirrettävää videokameraa säännöllisesti toistuvien katkojen selvittämisessä.

Valvontajärjestelmän videonauhurit tallettavat kamerailta tulevan kuvan jatkuvasti. Ainoa tauko syntyy, kun nauhurit kelaavat täyttyneen videonauhan alkuun. Katkotilanteessa järjestelmä siirtää kuvan katkopankkinaanuhuriin, johon kaikki katkotilanteet tallennetaan tulevaa analysointia varten. Ratakaton jälkeen jatkuu normaali tallennus.

Katkopankkinaanuhalta kat-

kon syntyä pystyy katsomaan normaalin nopeuden lisäksi hidastettuna tai nopeutettuna. Nauhaa voi myös selata vaikkapa ruutu ruudulta ja verrata tilannetta aikaisempiin katkoihin.

Järjestelmän ohjaukseen käytettävä PC on sijoitettu PK 8:n määrän pään valvomoon. Kuivan pään valvomossa on ohjaustoiminnoita yksinkertaisempi monitori.

Katkokamerajärjestelmät ovat Timo Johanssonin mukaan verraten uusia paperikoneilla, mutta päällystyskoneilla niitä käytetään melko paljon. Kymilläkin tavoitteena on saada kamerajärjestelmä tulevaisuudessa myös päällystyslaitokselle, jolloin sisäisen asiakaspalautteen laatu paranisi merkittävästi ja korjaavat toimenpiteet osattai-



Jorma Snellman (vas.) ja Reijo Kumpulainen Hildeco Ky:stä asentavat videokameraa PK 8:n puristinosalle.

KUVA: KIMMO REKMIES

siin kohdistaa vielä paremmin todellisiin ongelma-kohteisiin. Reilut 350 000 markkaa

maksaneen laitteiston on toimittanut jyväskyläläinen Hildeco Ky.



Pietarsaareissa tehdään valtameripurjehtijoita, joiden nimellä on sama kaiku kuin Rolls Roycella automaailmassa ja Rolexilla kelloissa. Sivu 5.

Kymmene paransi tulostaan yli miljardi markkaa. Sivu 6.

Takuukonttilapula taataan asiakkaalle tavaran virheetön toimitus ja kannetaan vastuu kuljetukseen liittyvistä riskeistä. Sivu 8.

Kaikki yhtiöläiset mukaan maaliskuussa käynnistyneeseen uuteen liikuntakilpailuun. Sivu 9.

28.3.1995

Puulle uudet hinnat

Tätä kirjoitettaessa on kulunut muutama päivä siitä, kun teollisuuden ja metsänomistajajärjestöjen kesken päästiin neuvottelutulokseen uudesta puun markkinahintatasosta. Hintojen korotukset ovat keskimäärin 11 prosenttia, mutta alueittain ja puutavaralajeittain korotukset vaihtelevat suuresti. Kuitupuun kantohinta nousee keskimäärin 15 markkaa kuutiometriltä, tukin 18 markkaa.

Ensimmäistä kertaa hintaneuvottelut käytiin neljän suuralueen puitteissa.

Tehdaspuun toimitusjohtaja Pekka Tiililä oli mukana sekä yleiskeskusteluissa että Länsi-Suomen (Pohjanmaan) hintaneuvotteluissa.

Miten luonnehtisit neuvottelujen kulkua ja oletko tyytyväinen lopputulokseen? Neuvottelut kestivät ajallisesti pitkään, koska yhteisen käsityksen löytäminen hintatasosta oli todella vaikeaa. Keskustelut olivat kuitenkin hengeltään asiallisia. Kussakin alueessa lopputulos syntyi tietenkin kompromissina.

Hintaratkaisua on ehditty luonnehtia kalliiksi ja epäillä



Pekka Tiililä

KUVA: ESKO PAKKANEN

sen saattavan inflaation liikkeelle. Onko näin?

Kyllähän ratkaisu oli teollisuudelle kallis. Sen hyväksyminen katsottiin kuitenkin järjestykselle, koska se luo edellytykset sille, että metsänomistajajärjestöjen myötävaikutuksella saadaan alkaneella kaudella liikkeelle teollisuuden tarvitsemat ennaktyksellisen suuret puumäärät.

Kantorahatulo on suuruusluokkaa 7 miljardia markkaa/vuosi verrattuna esimerkiksi palkkoihin, jotka ovat noin 200 miljardia markkaa/vuosi. Puu on raaka-ainetta, jota myydään ja

ostetaan kilpailumaailmassa ja jonka hinnat paitsi nousevat myös laskevat, kuten lähimenneisyydessä on nähty. Palkat vain nousevat. Puun hintaratkaisuihin suhtaudutaan yhteiskunnassa jostakin syystä voimakkaasti tunneperäisesti. Inflaatiota kiihdyttävää vaikutusta ei nyt tehdyllä ratkaisulla mielestäni ainakaan asiaperusteisesti voi olla.

Mitä seuraavaksi tapahtuu? Tärkeää on ensinnäkin todeta, että alueelliset neuvottelutulokset merkitsevät

Jatkuu sivulla 12.

Sopukaappi täyttänyt tehtävänsä

Toimitusjohtaja Johan Furuholm (kuvassa ylhäällä oikealla) oli mukana, kun Koskelan eteisaulaan sijoitettu ns. sopukaappi avattiin toisen kerran ja henkilöstöryhmien edustajat nauttivat kaapissa olleen konjakkipullon sisällön. Kymin uuden toimitusjohtajan mukanaolo symbolisoi sen myönteisen kehityksen jatkumista, joka käynnistyi edellisen toimitusjohtajan Pehr-Eric Pätin aikana toteutetusta Kymi Nousee -projektista.

Sopukaapin ja sen ensimmäisen konjakkipullon hankki Kymi Nousee -projektin konsultin Indeco Oy:n toimitusjohtaja keuhkolla 1993 "edustamaan sopua niiden ideoiden osalta, jotka toteutukseen edellyttävät neuvotteluja."

Sopukaappi (tyhjine) pulloineen siirretään Kymin keskusarkistoon muistuttamaan koko henkilöstön työstä yhtiön kannattavuuden parantamiseksi.



KUVA: KIMMO REKMIES

POVARI

Kateus vie kalat kaikilta

Tätä kirjoitettaessa – viikko ennen vaaleja – ovat useimmat puolueet esittäneet käsityksiään niistä keinoista, joilla Suomi nostetaan suosta selkeämmille vesille. Vaikka pitkäaikainen ja voimakas teollisuuteen sekä vientiin pohjautuva taloudellinen kasvu yleensä tunnustetaan ainoaksi tieksi polttavan työttömyysongelman lievittämiseksi, puhuvat monet esille tulleet ehdotukset juuri tätä kehitystä vastaan.

Ajatukset rahoittaa tuloveroalennusta yritys- ja pääomaverotusta tai jo maailmanennätysluokkaa olevaa energia- ja ympäristöverotusta kiristämällä osoittavat, kuinka hataralla pohjalla puolueiden elinkeinoelämän tuntemus – valitettavasti – edelleen on.

Päinvastoin kuin poliittisesti populisoidaan on yritysten verotus kiristynyt, vaikka verokantaa on madallettu. Yritysten verotus kiristyi vuonna 1990, eli siirryttäessä yhtiöveron hyvitysjärjestelmään. 25 prosentin verokannan jälkeenkin se jäi kireämmäksi kuin aikaisemmin. 1980-luvulla isot pörssiyritykset eivät maksaneet paljoonkaan veroja ja yritysten keskimääräinen toteutunut verotus jäi 10–20 prosenttiin. Nyt voitollisten, osinkoa jakavien yritysten todellinen verotus lähenee 25 prosenttia.

Paljon muutakin tapahtui. Verotus ei enää suosi lainarahalla tehtyjä investointeja, vaan houkuttelee osakerahoitukseen ja yritysten vakavaraisuuden parantamiseen. Samalla pääomat kohdistuvat aiempaa tehokkaammin, sillä ne eivät enää jää lojumaan vanhoihin kypsiin yrityksiin. Varausten poistuttua kohtelee verotus eri toimialoja ja erikokoisia yrityksiä myös tasapuolisemmin kuin 1980-luvulla. Tämän ohella verotus on virkistänyt osakesäästämistä ja tuonut sekä ulkomaisia osakesijoituksia että suoria ulkomaisia sijoituksia maahan.

Poliittisessa verojahdissa näyttää siten tyystin unohtuneen, että nykyinen kilpailukykyinen pääoma- ja yritysverotus palvelee niin

isojen pörssiyritysten kuin ptk-yritystenkin mahdollisuuksia lisätä oman pääoman osuutta sekä tätä kautta kasvua, investointeja ja työllisyyttä. Verotuksen kiristäminen olisi sen sijaan paluuta kaikkien huonoksi kokemaan velka- ja pankkikeskeiseen rahoitusjärjestelmään. Pitääkö kaikessa matkia Ruotsia, jossa taloudellinen kasvu uhkaa tyrehtyä jatkuviin yritys- ja pääomaveron korotuksiin?

Suomen energia- ja ympäristöverotus on puolestaan jo nyt maailmanennätysluokkaa. Pohjoismaiden ohella vain Hollannissa on mainittavia energiaveroja. Teollisuuden käyttämää sähköä verotetaan ainoastaan Suomessa. Pohjoismaita pidetään yleisesti ankarina energian verottajina, mutta tässäkin suhteessa Suomi on kirkkaasti kärkeä. Teollisuutemme ns. haattaverorasitus on noin nelinkertainen esimerkiksi Ruotsiin verrattuna.

Kokonaan lienee 'unohtunut', ettei energian verotuksessa ole kysymys pelkästään teollisuudesta. Verotus heikentää myös kotitalouksien ostovoimaa ja vaikeuttaa siten etenkin kotimarkkinateollisuuden elpymistä lamasta. Tyypillisen suomalaisen lapsiperheen maksamasta energialaskusta menee veroihin jo nyt lähes puolet. Haattaveroilta ei ole korvamerkkiä kuten pohjolan poroilla.

Suomen pääoma- ja energiavaltaista vientiteollisuutta on helppo lyödä kohdistamalla lisäverotusta sen tärkeimpiin panostekijöihin. Valtion velkaantumista ei tällä kuitenkaan estetä eikä tuloveroja alenneta. Päinvastoin. Teollisuuden kilpailukykyä heikentävä viennin veto ja sitä myötä sen piristävät ruiskeet kansantalouteen.

Tämä totuus on unohtunut niistä ohjelmista, joissa elinkeinoelämää ja yrittäjyyttä suosivan talouspolitiikan sijasta halutaan sitä ruostuttaa. Viennin imu ja yritysten tulosten paraneminen on herättänyt kansallisen kateuden, joka toteutuessaan voi viedä kalat kaikilta.

Sekundäärilämmön lähteitä ja sen hyödyntäminen

Lämmön lähde	Potentiaali			Hyödyntäminen			Hyötysuhde %
	virt. l/s	ltila °C	teho MW	virt. l/s	ltila °C	teho MW	
Haihduutamo 1	67	50	14	67	50	14	100
Haihduutamo 2	200	53	44	200	53	44	100
Sek.lauhteet	136	80	46	70/50	80/46	33	72
SK1:n pesuri	87	65	24	140	52	31	129
SK2:n pesuri	275	65	75	148	67	42	56
3-linja:							
- keitt.hölkä	2,4	110	5	42	75	5	100
- paisuntalipeä	55	115	5	17	80	5	100
- pesulipeä	70	81	2	-	-	-	0
- hapan suodos	100	65*	13**	-	-	-	0
- alkalisuodos	90*	70*	13**	26	42	4	35
- happivalkaisu	30*	95*	2	-	-	-	0
4-linja:							
- keitt.hölkä	2	110	4	23	75	4	100
- paisuntalipeä	70	115	5	40	85	5	100
- hapan suodos	174	65*	24	-	-	-	0
- alkalisuodos	85	65*	11	60	65	8	73
- prim.lauhde	1	100	2	15	90	2	100
6.kattilan savuk.	-	140	3	-	-	-	0
Yhteensä			292			197	67

*arvioitu

** biolog.puhdistamolle menevän suodosvirran lämpötilaksi oletettu +35°C

Taulukon perusteella sellutehtaalla on noin 95 MW hyödyntämätöntä sekundäärilämpöä.

Kymin tehtailla runsaasti hyödynnettävää sekundäärilämpöä

Kymin Paperiteollisuus Oy:ssä on valmistunut selvitys tuotantointegraatin käyttämästä ja kehittämästä sekundäärilämmöstä. Edellinen selvitys tehtiin vuonna 1981. Sen jälkeen yhtiön energiankäyttö on muuttunut oleellisesti mm. vuonna 1983 käynnistyneen PK 8:n ja vuonna 1988 rakennetun PK 9:n käyttöönnoton jälkeen.

Koska tavoitteena oli etsiä sellaisia lämmön ja sähkön säästökohteita, jotka ovat yhteisiä eri osastoille, päätettiin tutkia energiankulutus koko tehdasalueen laajuudelta.

"Energiaselvitys 1994:n" tekemiseen saatiin viidenkymmenen prosentin avustus kauppa- ja teollisuusministeriön energiaosastolta, sillä Kymin tehtailla ovat valtakunnallisestikin merkittäviä energian tuottajia ja kuluttajia.

Tehtaan usealla osastolla jäähdytetään prosessivirtoja tai lauhdutetaan prosessihölkä. Tällaista prosessin vaiheissa synty-

nyttä lämpöä kutsutaan sekundäärilämmöksi. Sekundäärilämpöä käytetään hyödyksi siirtämällä se prosessin tarvitsemiin lämpimiin tai kuumiin vesiin.

Erääksi keskeiseksi määriteltiin sellu- ja paperitehtaan sekundäärilämmön tuotannon ja kulutuksen optimointi siten, että tuontipoltoaineiden ja sähkön kokonaiskulutus olisi mahdollisimman pieni.

Lisäksi tavoitteeksi asetettiin sellun kuivauskoneen toiminnan tehostaminen, paperikoneiden energiatalouden parantaminen sekä sähköverkon häviöiden pienentäminen ja käyttövarmuuden

parantaminen.

Sekundäärilämmön käytön optimointi edellyttää hyvää tehtaan vesi-, massa- ja lipeävirtausten tuntemista ja potentiaalisten sekundäärilämmön käyttökohteiden selvittämistä. Sen vuoksi jouduttiin tehtaille ensiksi luomaan riittävän luotettavat vesi- ja energiataseet.

Vesitase osoitti talviaikana noin 1 000:n ja kesäaikana noin 2 000:n litran raakaveden kuluusta sekunnissa. Kemiällisen veden vastaavat kulutukset olivat 250 l/s talvella ja noin 300 litraa kesällä. Biologiselle puhdistamolle menevät jätevesimäärät olivat kesällä 850 litraa ja tal-



Pääsiäinen, juhlien aika

Kristinusko syntyi ylösnousemususkona. Varhaiskirkolle pääsiäinen oli keskeisin juhla vuosikierrossa. Jokaista sunnuntaita vietettiin pienois-pääsiäisenä. Jeesuksen ylösnousemus on kristillisen uskomme perusta ja lähtökohta. Kun silminnäkiöt totesivat Jeesuksen elävän, lähti sanoma Jumalan ainutlaatuisesta teosta kulkemaan joka puolelle tunnettua maailmaa.

Apostoli sanoo, että koko uskomme on turhaa ja että olemme vielä synneissämme, ellei Kristusta ole herätetty. Ymmärrämme, että oma ylösnousemismme on täysin Jeesuksen ruumiillisen ylösnousemisen varassa. "Nytpä Kristus on noussut kuolleista esikoisena kuoloon nukkuneista." (1. Kor. 15:20).

Pääsiäisen asemaa pyritään vahvistamaan seurakuntiemme elämässä. Kuusankosken seurakunnassa on perinteistä pääsiäisajan toimintaa ja uudempiä pääsiäisaineistoa. Perinteistä pääsiäistä edustaa kiirastorstain ehtoollinen Kuusankosken ja Voikkaan kirkossa 13.4. klo 18. Pitkäperjantain jumalanpalvelukset ovat 14.4. klo 10 samoin Kuusankosken ja Voikkaan kirkossa. Seurakuntakeskuksessa on ristinjuhla klo 14. Uutta pääsiäisenä on pitkäperjantain iltamusiikki klo 18 Kuusankosken kirkossa ja pääsiäisyön ehtoollismessu Kymintehaan kirkkosalissa 15.4. klo 23. Tavallaan viimeainittu on jo perinne, koska se järjestetään jo kolmannen kerran.

Pääsiäispäivän jumalanpalvelukset ovat 16.4. klo 10 Kuusankosken ja Voikkaan kirkossa ja klo 13 lasten pääsiäiskirkkona Kymintehaan seurakuntalossa. Toisena pääsiäispäivänä 17.4. on Kuusankosken kirkossa ehtoollinen klo 10. Todella uutta on samana päivänä kello 18 toteutettava Markus-passio Kuusankosken kirkossa nuorisokuoron voimin.

Kuusankosken kirkko on avoinna ihmisen pääsiäiselle 10.-12.4. kello 18-21. Näytelmä ihmisestä pääsiäisen tapahtumissa on Seurakuntakeskuksessa, Maunukselantie 3 palmusunnuntaista keskiviikkoon 9.-12.4. kello 18.

Kutsun kaikkia tämän lehden lukijoita mukaan pääsiäisajan tapahtumiin. Samalla toivotan kaikille oikein hyvää pääsiäistä. Kristus on ylösnoussut.

Keijo Pusa, pastori
Kuusankosken seurakunta

vella 1 100 litraa sekunnissa.

Sekundäärilämpötase tehtiin vesitaseen pohjalta ja sen perustana olivat lisäksi prosessivirtojen lämpötilat sekä tehtaalla toteutunut lämmön kulutus. Sekundäärilämpötaseen mukaan talvitilanteessa menee jokeen noin 63 megawatin energiavirta. Tästä voisi olla hyödynnettävissä noin 10 - 15 megawattia eli se osuus, jonka lämpötila on yli 40 astetta. Biologiselle puhdistamolle menevästä 125 megawatin lämpövirrasta voitaisiin hyödyntää 10 - 20 megawattia.

Kesätilanteessa jokeen menee sekundäärilämpötaseen mukaan 213 megawatin energiavirta, josta hyödynnettävissä on yli 50 asteen menevä osa eli noin 23 megawattia.

Taseen perusteella voitiin arvioida, että taloudellisesti hyödynnettävää sekundäärilämpöä oli noin 500 000 - 700 000 GJ vuodessa. Jo pelkästään Kuusankosken tuotantotilojen lämmitykseen kuluu pakkasilla 15 - 20 MW lämpöteho. Tutkimuksessa arvioidaan, että vuosittain voitaisiin sekundäärilämmöllä korvata mahdollisesti 100 000 gigajoulea vastaava vastapainehöyryn määrä.

Sekundäärilämmön lähteistä molemmat haihduttamat, 3- ja 4-linjan keittimien höngät ja pai-

suntalipeät sekä 4-keittimen primäärilauhe oli hyödynnetty jo sataprosenttisesti. Sekundäärilauhteissa, soodakattila 2:n pesurilla, 3-linjan pesulipeän, happamen suodoksen, alkalisuodoksen sekä happivalkaisun, kuten myös 4-linjan happamen suodoksen ja alkalisuodoksissa oli vielä runsaasti hyödynnettävää sekundäärilämpöä. Tarkemmin asia on esitetty taulukossa 1.

Potentiaalisiksi käyttökohteiksi sekundäärilämmölle katsottiin paperitehtaiden kemiallisen veden lämmitys, kuivauskoneen hakuveden lämmitys sekundäärilauhteilla, PK 7:n kaukolämmön paluuveden lämmitys happivalkaisun suodoksella, L4-linjan lämmitys happivalkaisun tai L4-linjan suodoksilla, täyssiulanpoistolaitoksen kemiallisen veden lämmitys, kuivauksella vedellä sekä kuumaveden valmistus happivalkaisun suodoksella paisuntalipeän asemesta.

Esillä on ollut myös lämmön myyminen Kuusankosken Aluelämmitys Oy:lle. Aluelämmityksen paluuveden lämpötila on ulkoilman lämpötilasta riippuen 42 - 65 astetta ja suuren osan ajasta alle 55 astetta. Taloudellisesti järkeviä lämmönlähteitä ovat näin ollen kaikki, joiden lämpötila on 65 astetta tai korkeampi.

Yhdessä irti tupakasta

Kymillä järjestettiin helmikuussa ensimmäinen Irti tupakasta -kurssi. Kolme viikkoa kestänyttä kurssia voidaan pitää onnistuneena, koska viimeiseen kokoontumiseen mennessä kaikki osanottajat olivat pysyneet savuttomina.

Kurssin vetivät johtava ylilääkäri **Seppo Tuominen** ja terveydenhoitaja **Raisa Schoschkoff** Kuusankosken terveyskeskuksesta, jossa on monivuotinen kokemus tupakavieroituskurssien järjestämisestä.

Kuuden kokoontumisen aikana kurssilaisille annettiin tietoa tupakasta ja tupakoinnista, kerrottiin liikunnasta ja rentoutumisesta sekä annettiin tietoa kurssia seuraavasta jälkihoidosta. Jokaisessa kokoontumisessa mitattiin motivoinnin lisäämiseksi osanottajien hengitysilman häkäpitoisuus.

Päätöstilaisuudessa Seppo Tuominen kertoi mm. tupakoinnin aiheuttamista ympäristövai-

kuutuksista: esimerkiksi Afrikassa tupakanviljely on aiheuttamassa ympäristöongelman, koska mm. puupulasta kärsivässä Malavissa joka kolmas kaadettava puu poltetaan tupakan kuivatamiseksi. Yhden tupakkahehtaarin sadon kuivaamiseksi on kaadettava 2,4 - 4 hehtaaria metsää. Tuomisen mukaan Afrikan tupakkaviljelmien muuttaminen pelloiksi toisi ruokaa noin 20 miljoonalle ihmiselle.

Ensimmäisellä kurssilla oli kuusitoista osanottajaa. Halukkaita on työterveyslääkäri **Pertti Jokisen** mukaan huomattavasti enemmän, minkä takia vastaavia kurseja on tarkoitus järjestää tulevaisuudessa omin voimin. Tätä silmälläpitäen työterveyshoitajat **Arja Huovila** ja **Leena Luukko** olivat kurssilla kuuntelupililainina. He vastaavat myös kurssilaisten jatkohoidosta.

Kurssin ohella työterveyshoitajat vetävät yksilöryhmiä, joihin eri osastojen työntekijät ovat keskuudestaan keränneet 3 - 10 henkilöä. Tällaisen kiinteän ryh-

män tulokset vaikuttavat Pertti Jokisen mukaan erittäin lupaavilta.

Vieroitukseen osallistuvat maksavat osan kustannuksista itse, loput maksaa työnantaja.



Jorma Timonen

"Tällaisia kursseja tarvitaan lisää"

"Minun kohdallani irti tupakasta -kurssi oli erittäin tehokas", kertoo osasto 85:n pääluottamusmies **Jorma Timonen**. "Asiatietoa oli sopivasti ja kokoontumisten määrä, kuusi tilaisuutta, oli riittävä. Tietoa ei myöskään tuputettu."

"Kurssi on kokemuksena myös mielekäs. Ryhmässä saa tukea muilta, jolloin lopettaminen on helpompaa kuin yksin."

"Tupakasta eroon pääsemisen oli oikeastaan yllättävän helppoa. Vieroitusoireita ei ollut lainkaan ja nikotiinilaastari on välillä päässyt unohtumaan. Tupakkaa ei myöskään ole tehnyt mieli."

Myös Jormalle on ruoka maistunut. "Paino on vähän noussut, kun on tullut syötyä enemmän - makuaisti on avautunut. Painon nousu on vaivana pienempi paha kuin tupakointi ja siihen aion puuttua heti."

"Kokonaisuutena kurssia voi suositella muille. Vierotuskurssit tarvittaisiinkin enemmän, koska tuntuu, että halukkaita on tarjolla."

Tärkeää olla ryhmässä

"Tupakoinnin lopettamisen kannalta on tärkeää, että saa olla ryhmän mukana. Yksin lopettaminen on paljon vaikeampaa", tuumii soodakattilalaitoksen siivoja **Sari Suur-Hamari**.

Vaikeinta tupakasta eroon pääsemisessä on hänen mielestään se, että tupakointi on piin-



Sari Suur-Hamari

tynyt tapa. "Nikotiiniriippuvuus aiheuttaa selviä vieroitusoireita, vapinaa ja päänsärkyä, jotka menevät onneksi aika äkkiä ohitse nikotiinilaastarin avulla."

Olo on tupakoinnin lopettamisen jälkeen parempi. "Ruoka maistuu nyt hyvin ja paremmalta. Tupakan haju tuntuu välillä jo pahalta, vaikka aluksi sitä haisteli mielellään. Myös haju-aiisti on parantunut."

"Töissä tupakkalakon tekoa helpotti uusi laki, jonka mukaan yleisissä tiloissa ei saa enää polttaa. Ennen sosiaalitiloissa ja ohjaamossa poltettiin yleisesti - nyt siellä ei enää tarvitse haistella tupakansavua."

Sari suosittelee vierotuskurssia muillekin. "Kannattaa mennä kurssille, jos tuntuu, että ei omin voimin pääse irti tupakasta. Ryhmässä lopettaminen on helpompaa. Tapaan vielä muita kurssilaisia säännöllisesti. Käymme viikottain hakemassa nikotiinilaastariannoksen työterveyskeskuksesta ja yritämme ajoittaa käynnin suunnilleen samaan aikaan, jotta pystymme vaihtamaan kuulumisia."

Muutos Kymin vesilupaun

Itä-Suomen vesioikeus on muuttanut Kymin Paperiteollisuus Oy:n voimassa olevan vesiluvan tuotantomääriä. Muutoksen mukaan paperin tuotantomäärä on suunnilleen 600 000 tonnia vuodessa ja sellun suunnilleen 440 000 tonnia. Aiemmat luvassa mainitut tuotantomäärät olivat suunnilleen 490 000 tonnia paperi ja 370 000 tonnia sellua vuodessa.

Vesiluvan päästörajat säilyvät ennallaan.

Uusien koneiden turvallisuusmerkintä pakolliseksi

Tammikuun alussa tuli voimaan laitehankintoihin liittyvä koneiden CE-merkintäpakko. EU:n konedirektiiviin pohjalta laaditun valtioneuvoston päätöksen mukaan työnantaja saa ottaa käyttöön 1.1.1995 jälkeen vain sellaisia laitteita, jotka on varustettu CE-turvallisuusmerkinnällä.

CE-merkintä osoittaa, että laitteen valmistaja tai tämän edustaja on tehnyt osaltaan velvollisuutensa koneen tai laitteen turvallisuuden varmistamiseksi. Laitteen on mm. täytettävä vaadittavat standardit ja tietyissä

tapauksissa sillä on oltava koestuslaitoksen hyväksyntä. Merkki ei kuitenkaan osoita, että tuote olisi kaikissa käyttöoloissa turvallinen. Väärin tai poikkeuksellisesti käyttöolosuhteissa käytetty kone saattaa silti aiheuttaa vaaraa.

Koska CE-merkinnän veloitteet koskevat uuden koneen suunnittelijaa, valmistajaa tai edustajaa, myös työpaikalla omaan käyttöön rakennetut koneet kuuluvat määräyksen piiriin 1.1.1995 lähtien.

Riskienhallintaosasto muistuttaa, että hankittaessa työpaikalle uusia koneita tai laitteita tulee yhdessä toimittajan kanssa selvittää tapauskohtaisesti ja mahdollisimman aikaisessa vaiheessa CE-merkintään liittyvät asiat.

Uudet ay-pomot tentissä

Paperiliiton Kuusankosken osastojen toimihenkilöt vaihtuivat osittain vuodenvaihteessa. Uutiskymi kävi kyselemässä ajankohtaisia kuulumisia ja tulevaisuudennäkymiä osasto 19 puheenjohtaja Eero Jaakkolalta sekä osasto 85 puheenjohtaja Heikki Tiioselta ja pääluottamusmies Jorma Timoselta.

KUVA: KIMMO REKIMIES



Eero Jaakkola

"Luottamus tärkeää"

"Meille on tärkeää, että luottamus pelaa hyvin ja säilyy yhtiön johdon ja henkilöstön välillä. Yhteistyön kehittämiseksi on parhaillaan meneillään kurssitusta ja työryhmiä", tuumii osasto 19:n puheenjohtaja Eero Jaakkola.

Tärkeintä Jaakkolan mukaan on luonnollisesti, että tuotanto pelaa ja kaikki voivat hyvin. "Edellisen ja nykyisen toimitusjohtajan aikana yrityskulttuuri on selvästi alkanut muuttua. Toivotaan, että muutos saadaan

kunniolla läpi ja yhteishenki pelaamaan hyvin."

Ammattiyhdistyspuolella tärkein muutos on Paperi 19 uudistuu -projekti. Kevään aikana on tarkoitus uudistaa omia toimintatapoja ja karsia vanhoja jäänteitä pois.

"Pyrimme tekemään järjestön tutuksi kaikille, jotta jäsenistö tuntisi ammattiosaston omakseen. Jäsenistölle järjestetään kuusi tilaisuutta, joissa kerromme sääntö- ja lakimääräisistä tehtävistä sekä itse päätettävissä olevasta toiminnasta, kuten vapaa-ajantoiminnasta. Samalla jäsenistöltä kysytään heidän toivomuksiaan. Mielipiteet pyritään saamaan ruohonjuuritasolta, minkä takia tilaisuuksissa ei ole mukana luottamusmiehiä eikä puheenjohtajaa."

voitteena on johtaa palkkauselliseen oikeudenmukaisuuteen siten, että tehdaskohtaisesti maksettaisiin samasta ja samanarvoisesta työstä sama palkka."

Sellutehtaan puolella suurimmat neuvottelukohteet kevään aikana ovat haihduttamon laajennus ja mäntylinjan valkaisuun sekä jälkilajittelun uusinta.

Osasto on Jorma Timosen mukaan uudistunut muuttaman vuoden sisällä rajusti. "Meillä on erittäin toimiva luottamusmiesorganisaatio ja toimikunta on sekä pätevä että aktiivinen. Kun taustatekijät ovat kunnossa, asioita on helppo hoitaa."

Osasto 85 satsaa jäsenten hyvinvointiin

Osasto 85:n osalta on nähtävissä selvä linjamuutos. Ay-touhuissa ensisijalla on jäsenten hyvinvointi, perinteinen reviirijattelu on jätetty pois", arvioi osasto 85:n puheenjohtaja Heikki Tiiosen.

Ammattiosastolla tulee hänen mielestään olla valmiudet palvella jäsenistön nykyisiä tarpeita, siten kuin koko porukka ne ymmärtää. "Tarkoitus on, että ei ole yhtä päättäjä, vaan työskentelemme tiiminä ja olemme yhteistyössä kaikkien tahojen kanssa. Päämääränä ei ole vallantavoittele, vaan palvelu. Kaikki kiinnostuneet ovat tervetulleita mukaan."

"Konservatiivisuudesta ja laatikkoleikeistä on myös päästävä eroon. Kaikki kunnia isille, mutta nykyhetki on meille tärkeä, vanhoissa toimintamalleissa ei kannata riippua kiinni - tämän voisi

KUVA: KIMMO REKIMIES

Heikki Tiiosen

määritellä työväenlaulujen laulamiseksi rokin tahtiin."

"Osasto 85 on pieni osasto, mutta haluamme, että se toimii tehokkaasti. Meillä ei ole kiinteää omaisuutta, eikä selasta, esimerkiksi kesämökkiä, ole tarkoituskaan hankkia. Varat pyritään käyttämään jäsenistön harrastuksiin, minkä takia olemme satsanneet vapaa-ajan toimintaan."

"Muutokset melko rajuja"

"Ay-puolella meillä on tällä hetkellä pinnalla tuotantopalkkioneuvottelut sekä paikallinen 'pottijako' ja ammattiryhmittely", tuumii osasto 85:n pääluottamusmies Jorma Timonen.

Ammattiryhmittelyä ja työn vaativuuden arviointia pyritään uudistamaan. Asia pitäisi saada sovittua paikallisesti ensi elokuun loppuun mennessä. "Uuden ryhmittelyn ta-



KUVA: KIMMO REKIMIES

Jorma Timonen

Henkilöstömäärä alkaa Timosen käsityksen mukaan olla tasapainossa. "Tuntuu, että varhaiseläkkeelle päästetään enää vain erittäin painavien syiden perusteella ja joissain tapauksissa - esimerkiksi ylityökiellon aikana - alkoi henkilöstöstä olla jo pulaa."

"Yhtiö on jatkuvan muutoksen kourissa, organisaatio uudistuu koko ajan. Uuden toimitusjohtajan myötä vaikuttaa siltä, että asiat ovat alkaneet mennä eteenpäin, työvoimapörssi on hyvä esimerkki tästä. Hyvin positiivisia asioita on tullut esiin - kaikki tietysti odotamme, että Kuusankoskelle saataisiin myös uusia investointeja."

Ympäristökatselmuksat alkuun ulkomaisissa tytäryhtiöissä

Osana Kymmene Oy:n ympäristöpolitiikkaa on konsernin ulkomaisissa tytäryhtiöissä aloitettu valmistelevat ympäristökatsel-

mukset. Ensimmäisenä katselmuksessa kohdistuu Papereries de Docelles'n hienopaperitehtaan Ranskassa. Muutamasta päi-

västä noin viikkoon kestävät katselmuksat toteutetaan kuluvan vuoden aikana.

Katselmusten tarkoituksena on esimateriaalin, tehdaskierrosten ja haaastattelujen avulla käydä läpi velvoitteiden toteutuminen, toimintaperiaatteiden toimivuus ja löytää mahdolliset kehityskohteet. Kehittämiskohteita etsittäessä tarkastellaan lainsäädännön vaatimusten li-

säksi johtamismenetelmiä, ympäristövaikutuksia ja toimintaa poikkeustilanteissa.

Ympäristökatselmuksia vetää Kymmene Oy:n ympäristöjohtaja Esko Meloni ja niissä avustaa konsulttitoimisto Enemi Oy Lahdesta. Kymin Paperiteollisuus Oy:ssä katselmuksia tehtiin yhteistyössä konsulttitoimisto A-Rati Oy:n kanssa.

Kymmene Oy:n tytäryhtiön Nautorin toimitusjohtaja Olle Emmeksen mukaan tärkein syy löytyy veneen- ja laivanrakennustaidon monisatavuotisesta paikallisesta historiasta. "Perinne siirtyi isältä pojalle."

"Alkuperäinen konsepti muotoutui, kun Nautorin perustaja Pekka Koskenkylä huomasi yhdistää puusepäntaitoon maailman parhaan veneensuunnittelun. Ensimmäiset piirustukset tekivät Rod ja Olin Stephens, sitten Ron Holland ja nyt suunnittelijana on German Frers."

Aluksi maailmankuulut suunnittelijat olivat eräänlainen takuu laadusta. Nyt laatu heijastuu kaikkialta: puusepäntyöstä, metallityöstä, laminoinnista, mutta myös tavasta myydä tuotetta ja hoitaa suhteita uskollisiin asiakaisiin.

Ammattikoulun veneenrakentajalinja on korvannut ammattitaidon siirtymisen suvussa. Lopputuloksen on kuitenkin oltava yhtä hyvä. "Yleisesti ottaen laadun merkitys ymmärretään. Työnjohdolla on suuri vastuu, mutta veneet käydään läpi myös koko rakentajajoukon voimin."

Emmes painottaa, että jos virhe tulee, sitä ei koskaan saa tehdä uudelleen. Veneen takuuajaksi on vuosi. "Sen umpeuduttua kysymme, onko asioita, jotka eivät toimi. Jos jonkin asian pitää olla kunnossa, korjaamme sen takuuajan jälkeenkin."

Tunnetulla tuotemerkillä on myös haastajia. Virheitä pyritään siksi välttämään viimeiseen saakka. Vaikka vaarana on tällöin pitäytyä perinteisiin ratkaisuihin, on kehityksen oltava nopeaa. "Pyrimme suunnittelemaan joka vuosi uuden mallin. Kilpailijamme voi tehdä korkeintaan kopion Swanista, me olemme aina askeleen edellä."

"Uusi tuotteenne on aina todella uusi. Esimerkiksi ensimmäinen Swan 36 oli paljon kapeampi ja syvämpi kuin nykyinen 36 - evoluutio on jatkuvaa."

"Pyrimme aina säilyttämään hyvät ominaisuudet ja kehittämään veneen eri osia. Nykyään veneet ovat kevyempiä ja tilavampia kuin aikaisemmin - olemme näissä asioissa edistyksellisempiä kuin autonvalmistajat", väittää Emmes.

Kahdesta asiasta ei kuitenkaan luovuta: "Kaikki lähtee turvallisuudesta ja luotettavuudesta."

Swanin tunnusmerkkinä on myös teakin käyttäminen puuosissa. "Hyvää teakia, josta on yhä enemmän pulaa, etsii yksi mies jatkuvasti maailmalla," kertoo Emmes.

Swanin tekijöiden periaatteet on hyväksytty asiakkaitten piirissä. Joinakin vuosina jopa puolet veneenostajista on vanhoja tuttuja, jotka siirtyvät isompaan tai muuten sopivampaan malliin. "Kun asiakas ostaa Swan 60:n, on hänellä useimmiten ollut jo 5-6 Swania."

Venettä on varauduttava odottamaan rauhassa. "Keskikokoisien Swan-veneen valmistukseen kuluu aikaa vähintään 3-4 kuukautta. Isoa mallia saatetaan suunnitella ja tehdä lähes vuoden ajan."

Asiakkaat ovat useimmiten kiinnostuneita seuraamaan veneenrakentajien työtä. "Jotkut lähettävät tänne veneidensä kippareita. He ovat melkoisia vaikuttajia veneenostopäätöstä teh-

SWANIN MENESTYKSEN RESEPTI

Maailman parhaat veneensuunnittelijat ja tuhannesosatuuman tarkkuus

"Miksi juuri Pietarsaareissa on opittu tekemään valtameripurjehtijoita, joita maailman rikkaat haluavat ja joiden nimellä, Swan, on sama kaiku kuin Rolls Roycella automaailmassa ja Rolexilla kelloissa."



Olle Emmes

täessä", kertoo Emmes.

"Eräs new yorckilainen asiakkaamme kävi täällä viisi kertaa varta vasten seuraamassa veneensä valmistumista. Myös malesialainen prinssi, joka aikoo viettää pari vuotta kiertäen Swan-68:llaan maailman meriä, oli kovasti kiinnostunut työstämme."

Koska tyytyväinen asiakas on paras myyntimies, vaikutetaan mielialoihin myös markkinoinnin keinoin: järjestetään Swanregattoja, painatetaan kalentereita, lähetetään uutiskirjeitä ja esitteitä.

Olle Emmeksen mukaan maailmanlaajuisista kilpailuista ei Swanille juuri ole. Eri markkinoilla kilpailijoina ovat eri merkit. Suomessa vain Baltic Yachts toimii pitkälti samoin periaattein kuin Nautor. Ranskan suuret venevalmistajat eivät pysty räätälityöhön. Yksittäisinä kappaleina suunniteltavat ja rakennettavat one off -veneet taas kilpailevat keskenään.



Puuseppä Bo Dahlbacka Swanin kaapin teossa. Kruunupyssä myös kootaan Swanien puuosia isommiksi moduleiksi.

Halvimman Swanin saa miljoonalla

Swaneja valmistavan Nautor Oy:n toiminta alkoi vuonna 1966 pietarsaarelaisen Pekka Koskenkylän ja luotolaisten veneenrakentajaveljesten Arne ja Arvid Brännbackan yhteistyönä. Yrityksen palkattua maineikkaita suunnittelijoita toiminta laajeni nopeasti.

Nautorin teollisuushallin palon jälkeen kuvaan astui Schauman-yhtiö, johon Swan-valmistaja fuusioitiin vuonna 1971. Syyskuussa 1988 Oy Wilh. Schauman Ab fuusioitui Kymmene Oy:öön. Kymmene Oy:n tuotannollisen toiminnan yhtiöittämisen jälkeen Nautor on 1.1.1990 lähtien jatkanut toimintaansa Oy Nautor Ab -nimi-

senä tytäryhtiönä.

Swan -purjeveneitä myydään vuosittain nelisenkymmentä. Tärkeimpiä markkina-alueita ovat Länsi-Euroopan maat sekä Yhdysvallat, mutta mm. Kaukoidän osuus on kasvussa. Markkinointi tapahtuu agenttiverkoston kautta.

Yhtiön liikevaihto on noin 170 miljoonaa markkaa. Veneiden hinta vaihtelee 1 miljoonasta 30 miljoonaan ja koot 36-jalkaisesta 90-jalkaiseen.

Swanit saavuttivat alan markkinajohtajuuden 1970-luvun alkupuolella. Tuotanto-ohjelmaan on kuulunut 37 eri Swan-mallia. Yhteensä veneitä on rakennettu lähes 1 600.

Tuotantoa on kolmessa paikassa: Kolpissa Pietarsaaren lähellä työskentelee suurin osa Nautorin 300:sta ammattilaisesta, Luodossa tehdään veneiden rungot ja kansien mallit sekä muotit. Kruunupyyn puusepäntehtaalla valmistuvat sisustukset ja muut puuosat.

Ylpeyttä oman työn laadusta

Bo Dahlbacka, 32, on kouliutunut puuseppäksi Nautorin kanssa tehdyn oppisopimuksen kautta. Suvussakin on alan taitajia, sillä vaari äidin puolelta oli taitava puuseppä.

"Teemme täällä Kruunupyssä veneissä tarvittavat puuosat kuten mm. laipiot, luukut ja kaapit. Pienempien Swanien osat kokoamme täällä myös isommiksi moduleiksi, jotka sitten sovitetaan veneen runkoon Kolpissa. Kaiken pitää silloin olla kohallaan", kertoo Dahlbacka.

Mitä on "kohallaan"? "Me täällä tapaamme puhua tuhannesosa tuumasta", nauruskelee Dahlbacka.

Kaikki Kruunupyyn tehtaan kolmisenkymmentä puuseppää ovat olleet yrityksen palveluksessa jo pitkään. Näin joukko on myös valikoitunut hengeltään samanlaiseksi. "Me kaikki vahdimme itse oman työemme laatua. Silloin ei tarvitse seurata, miten muut tekevät työnsä. Jos vir-

heitä tehdään, ne korjataan heti – eikä uusia saa tehdä."

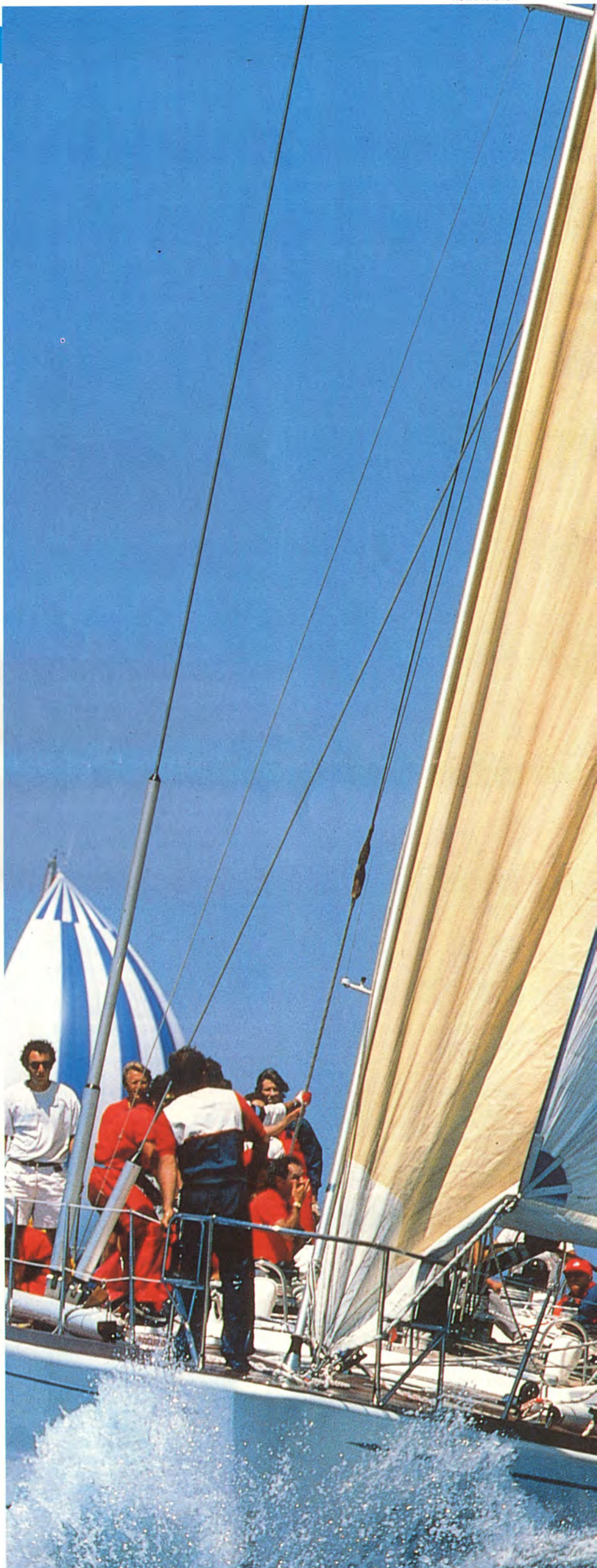
Bo jaksaa tehdä tarkkaa työtä myös sen mielenkiintoisuuden vuoksi. "Tämä ei ole koko ajan samaa puurtamista. Samankokoisetkin veneet voivat olla sisätiloiltaan erilaisia. Silloin saa välillä kovastikin ajatella, mitä tekee."

Teak-puun työ ei eroa kotimaisen puun käsittelystä. Hän kuitenkin muistuttaa, että hyvän teakin löytäminen on yhä vaikeampaa.

Dahlbacka kertoo, että silloin tällöin tulee myös puusepäntehtaan ilmoitustaululle terveisiä ja kiitoksia Swanien ostajilta. Kesäisin puusepät ovat usein nauttineet satamaan Swania kokeilemaan menevän ostajan tarjoamat kakkukahvit.

Maailmalla liikkua huomaa Dahlbackan mukaan, että Swanit tunnetaan usein paremmin kuin Suomi. Hän itse erottaa helposti omat tuotteet muista valtameripurjehtijoista ... ja on niistä myös ylpeä.

KUVA: NAUTOR



Kymmene paransi tulostaan lähes 1,4 miljardilla markalla

Kymmene-konsernin tulos parani merkittävästi 1994 lähinnä rahoituskulujen laskun ja tehokkaan tuotannon ansiosta. Tulos rahoituserien jälkeen oli 1 100 Mmk. Tulos per osake oli 12,05 markkaa. Liikevaihto kasvoi 18 883 miljoonaan markkaan. Yhtiön hallitus ehdottaa osingoksi 2,50 markkaa osakkeelta.

Konsernin tuotteiden kysyntä kasvoi selvästi, mikä merkitsi käyntiasteiden nousua ja tuotannon kasvua. Päätuotteista hienopaperin myyntihinnat nousivat nopeasti, kun taas aikakauslehtipaperien hinnannousu alkoi vasta loppuvuodesta.

Vuosi 1994 merkitsi metsäteollisuuden markkina- ja kannattavuustilanteesta jyrkkää käännettä parempaan 1990-luvun alun lamavuosien jälkeen.

Paperin kysyntä kasvoi tuntuvasti Länsi-Euroopassa, ja loppuvuodesta saavutettiin hyvä tarjonnan ja kysynnän tasapaino aiempien vuosien ylitarjonnan sijasta.

Liikevaihto ja tuotanto

Konsernin liikevaihto oli 18 883 miljoonaa markkaa. Lisäys edellisvuodesta oli 1 895 miljoonaa, eli 11 %. Suomen markan vahvistuminen alensi liikevaihtoa noin 1 200 miljoonaa markkaa.

Erityisesti sellun ja hienopaperin myyntihinnat nousivat nopeasti edellisvuosien pohjalukemista. Aikakaus- ja sanomalehtipaperien hinnat olivat alhaisemmat kuin edellisena vuonna.

Konsernin 22 paperikoneesta 16 teki uuden vuosituotantoennätyksen. Myös kaikki kolme sellutehdasta ylsivät tuotantoennätyksiin. Konsernin paperiteollisuuden käyttöaste nousi 95 (90) %:iin. Paperituotanto kasvoi 9 % edellisvuodesta 3 164 000 tonniin, josta 51 % valmistettiin Suomessa ja 49 % ulkomailta. Levytehtaat ja sahat toimivat täydellä käyntiasteella.

Konsernin tulos

Konsernin tulos rahoituserien jälkeen oli 1 100 miljoonaa markkaa, eli 1 356 miljoonaa parempi kuin vuonna 1993. Tulos on ollut nousussa vuoden 1993 alusta alkaen. Vuoden 1994 tuloksesta puolet tehtiin viimeisellä vuosikolmanneksella.

Tulosparannus johtui ennen kaikkea tehokkaasta tuotannosta ja rahoituskulujen alenemisesta. Liiketuloksen nousu oli 623 miljoonaa markkaa, nettoraioituskulujen lasku 462 miljoonaa ja valuuttakurssierojen vaikutus 247 miljoonaa markkaa.

Tulosta heikensivät Suomen markan arvon vahvistuminen

sekä valmistuskustannusten maltillinen nousu.

Nettorahoituskulujen laskuun 1 706 miljoonasta markasta 1 244 miljoonaan vaikuttivat korollisen nettovelan pieneminen, alhaisempi keskiporkko sekä valuuttamääriäisten korkokulujen muuntoerot Suomen markan vahvistumisesta johtuen.

Tulos ennen tilinpäätössiirtoja oli 1 033 (- 154) miljoonaa markkaa ja IAS-tulos 1 039 (- 185) miljoonaa markkaa.

Tulokset toimialoittain

Kaikki toimialat tekivät voitollisen liiketuloksen. Liiketulostaan paransivat selluteollisuus (+ 556 miljoonaa markkaa), hienopaperit (+ 388 miljoonaa) sekä levy- ja sahatteollisuus (+ 95 miljoonaa). Liiketulos laski aikakaus- ja sanomalehtipaperissa (- 131 miljoonaa) ja pakkausmateriaaliteollisuudessa (- 75 miljoonaa).

Sijoitettu pääoma huomioon ottaen hyvän kannattavuustason saavuttivat selluteollisuus sekä levy- ja sahatteollisuus. Paperitoimialoista hienopaperin kannattavuus oli tyydyttävä. Aikakaus- ja sanomalehtipaperin kannattavuus oli edellä mainittuja heikompi. Pakkausmateriaaliteollisuuden kannattavuus oli edellisvuosia heikompi.

Konsernin tulo-rahoitus oli 2 588 (1 233) miljoonaa markkaa ja korolliset nettovelat vuoden lopussa 14 265 (15 944) miljoonaa markkaa.

Konsernin likviditeetti pysyi koko vuoden hyvänä ja rahoitusreservi oli vuoden lopulla yli 2 miljardia markkaa.

Konsernin oma pääoma ja varaukset vuoden lopussa olivat 9 134 (8 200) miljoonaa markkaa, mikä omavaraisuusasteena vastasi 31,5 (28,0) %.

Investoinnit

Uusinvestoinnit painoutuivat sellu- ja paperiteollisuudessa tuotteiden laadun ja tehtaiden tuottavuuden kohottamiseen sekä kohteisiin, jotka parantavat ympäristön tilaa ja tukevat konsernin päätuotteiden markkinointia. Tuotannolliset investoinnit olivat yhteensä 1 315 (751) miljoonaa markkaa eli 7,0 (4,4) % konsernin liikevaihdosta.

Valmistuneista investoinneista merkittävimmät olivat Kaukaan ja Kymin sellutehtaiden yhteensä noin 200 miljoonaa maksaneet happivalkaisimot, Kaukaan Lappeenrannan paperitehtaan PK 1:n noin 100 miljoonan markan uusintaprojekti sekä noin 100 miljoonaa maksanut havu-vaneritehdas Schauman Woodin Peloksen tehtailla Ristiinassa.

Konsernin palveluksessa oli keskimäärin 17 551 (16 934) henkilöä. Vuoden lopussa henki-

Kymmene-konsernin avaintietoja vuodelta 1994

	1994 I	1994 II	1994 III	1994	1993	Muutos
Konsernin tulos (FAS), Mmk						
Liikevaihto	5 939	6 174	6 770	18 883	16 988	1 895
Liiketoiminnan muut tuotot	93	57	19	169	323	-154
Kulut						
Liiketoiminnan kulut	-4 915	-4 997	-5 378	-15 290	-14 184	-1 106
Poistot suunnitelman mukaan	-513	-517	-526	-1 556	-1 544	-12
Liiketulos	604	717	885	2 206	1 583	623
%	10,2	11,6	13,1	11,7	9,3	2,4
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista	10	5	9	24		24
Nettorahoituskulut	-460	-386	-398	-1 244	-1 706	462
Valuuttakurssierot	22	33	59	114	-133	247
Tulos rahoituserien jälkeen	176	369	555	1 100	-256	1 356
Satunnaiset erät	78	-31	-2	45	146	-101
Verot	-11	-42	-61	-114	-53	-61
Vähemmistöosuus	-2	1	3	2	9	-7
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja	241	297	495	1 033	-154	1 187
IAS-tilinpäätös, Mmk						
Tilikauden tulos	174	327	538	1 039	-185	1 224
Liikevaihto, Mmk						Muutos%
Aikakaus- ja sanomalehtipaperit	1 810	1 933	2 087	5 830	5 776	1
Hienopaperit	2 007	2 085	2 407	6 499	5 335	22
Selluteollisuus	1 024	1 144	1 263	3 431	2 565	34
Pakkausmateriaaliteollisuus	322	325	416	1 063	1 001	6
Levy- ja sahatteollisuus	1 468	1 456	1 481	4 405	4 030	9
Emoyhtiö	765	745	799	2 309	2 175	6
Muu liiketoiminta ja eliminoinnit	-1 457	-1 514	-1 683	-4 654	-3 894	20
Konsernin liikevaihto	5 939	6 174	6 770	18 883	16 988	11
Liiketulos, Mmk						Mmk
Aikakaus- ja sanomalehtipaperit	146	127	62	335	466	-131
Hienopaperit	91	147	274	512	124	388
Selluteollisuus	108	230	348	686	130	556
Pakkausmateriaaliteollisuus	25	9	4	38	113	-75
Levy- ja sahatteollisuus	157	112	166	435	340	95
Emoyhtiö	293	66	109	468	320	148
Muu liiketoiminta ja eliminoinnit	-216	26	-78	-268	90	-358
Konsernin liiketulos	604	717	885	2 206	1 583	623
Tuotanto, 1 000 yks.						%
Aikakauslehtipaperi	365	365	378	1 108	1 065	4
Sanomalehtipaperi	137	141	137	415	404	3
Hienopaperi	497	491	514	1 502	1 308	15
Voimapaperi	47	46	46	139	138	1
Paperi yhteensä	1 046	1 043	1 075	3 164	2 915	9
Massa	735	724	739	2 198	2 128	3
Vaneri	176	147	203	526	435	21
Lastulevy	104	73	14	191	253	-25
Sahatavara	291	267	338	896	871	3

löstömäärä oli 17 061 eli 599 edellisvuotista suurempi. Lisäys johtuu lähinnä konsernin rakennemuutoksista, erityisesti nyt konserniin sisältyvästä puunhankintayhtiö Tehdaspuu Oy:stä, jonka henkilöstömäärä oli vuoden lopussa 804.

Tulevaisuus

Taloudellisesta taantumasta huolimatta paperin kulutus kasvoi myös vuosina 1991 - 1993. Talouden elpymässä viime vuonna

päämarkkinoilla Länsi-Euroopassa kasvu nopeutui tuntuvasti ja lähivuosille ennustetaan myös selvää paperin kulutuksen kasvua.

Sellusta on ollut niukkuutta ja myös paperiteollisuudella on ollut vaikeuksia toimittaa asiakkaiden haluamia määriä. Näissä oloissa paperin ja sellun myyntihintojen arvioidaan edelleen nousevan.

Vanerin ja sahatavaran kannattavuus on jo nyt hyvällä tasolla, eikä siinä arvioida lähiaikoina tapahtuvan olennaisia

muutoksia.

Näkyvät vuodelle 1995 ovat hyvät, ja tuloksen arvioidaan paranevan merkittävästi. Tuloskehityksen uskotaan mahdollistavan rahoitusrakenteen parantamistavoitteiden saavuttamisen ilman osakeantia, josta luovuttiin viime joulukuussa.

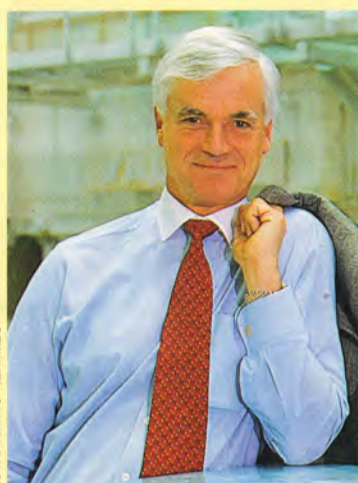
Kymmene Oy:n hallitus ehdottaa 18.4.1995 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että osinkoa vuodelta 1994 maksetaan 2,50 markkaa osakkeelta. Vuodelta 1993 osinko oli 1 markka osakkeelta.

Tärkeintä oli tuloskehityksen kääntäminen

Kymin Paperiteollisuus Oy:n toimitusjohtaja **Johan Furuholm** on tyytyväinen menneeseen vuoteen ja huomauttaa, että yhtiön tappiokierteen katkaiseminen ja tuloskehityksen kääntäminen positiiviseksi on hieno saavutus. Edellytykset tilanteen paranemiseen luotiin kymiläisten omalla työllä. Sen seurauksena hintojen nousu vaikutti nopeasti tulosta parantavasti.

"Oleellista on talouskehityksen suunnanmuutos; kokonaisuudessaan tulos vuodelta 1994 ansaitsee vasta arvosanan kohtuullisen hyvää. Kääntäminen luo mahdollisuudet todella hyvän tuloksen tekemiseen kuluvana vuonna. Siksi viime vuoden tuloksen luonnehdinta ei nyt ole oleellisinta."

Vaikka suunnanmuutos on selvä, edellytetään henkilöstöltä jatkossakin samanlaisia ponnisteluja kuin viime vuonna ja tämän vuoden alkukuukausina. Furuholm huomauttaa, että



KUVA: KIMMO REKIMES

Johan Furuholm

konsernin johdossa suhtaudutaan myönteisesti esittämiimme kehityshankkeisiin.

Työtä onkin runsaasti tehtävänä. Nordland Paperin uuden päälystyskoneen ansiosta markkinoilta poistuu runsaasti päälystämättömän paperin tuotan-

tokapasiteettia. "Sen korvaamiseksi me voimme jatkossa tuottaa huomattavasti enemmän päälystämättömiä paperilajeja. Ensimmäinen askel tähän suuntaan oli hiljakkoin tehty PK 9:n uusinta."

Furuholm mukaan yksi keino tuloksen parantamiseen on henkilöstön yhteistyön kehittäminen ja organisaation osien välisten raja-aitojen alentaminen. "Suunta on selvä: tarvitsemme entistä parempaa yhteistoimintaa. On kuitenkin rauhassa selviteltävä, miten esimerkiksi koulutus järjestetään."

Yhtiöläisten yhteenkuuluvuuden parantamiseksi esitetyt, henkilöstön edustajista muodostettujen työryhmien ehdottamat toimenpiteet perehdyttämiseen, avoimien ovien päivineen ja Kymi-päivineen ovat hyviä, mutta eivät tässä mielessä riittäviä, arvioi Furuholm.

Furuholm mukaan laajoja projekteja pitäisi välttää, koska väsymisriski on ilmeinen.

"Jostain on kuitenkin aloitettava ja ilmaistava tahto henkilöstön kehittämiseen. Johtoryhmän on sitouduttava siihen ensiksi, sitten sitoutuminen on saatettava henkilöstön tietoon. Sen jälkeen meidän kaikkien on pyrittävä yhteishengen, kuuluisan Kymi-hengen vahvistamiseen. Kehitystyöhön on kuitenkin varattava aikaa."

"Toivon henkilöstöltä yhteistyöhalukkuutta ja entistä myönteisempää suhtautumista koulutukseen. Työnantaja pyrkii omasta puolestaan tekemään kaiken mahdollisen, jotta koulutukseen voidaan osallistua."

Kehitettäväksi alueiksi Furuholm mainitsee myös laatu- ja asiakaslähtöisyyden. "Laadulle asetetaan entistä suurempia vaatimuksia. Eräitten paperilajien osalta haluamme olla markkinoilla myös ohjaamassa kehitystä. Asiakaslähtöisyys on ymmärrettävä paitsi paperin ostajiin kohdistuvana, myös integroitua sisäisenä asiana."

Tappiojakson jälkeen voitolliseksi

Kymin Paperiteollisuus Oy:n tulos nousi viime vuonna voitolliseksi lamavuosien tappiojakson jälkeen. Tulosta paransi erityisesti paperin myyntihintojen nousu, jonka vaikutus markan arvon noususta huolimatta oli tuntuva. Käyntiasteiden nousu, kokonaistuottavuuden paraneminen sekä useilla linjoilla saavutetut uudet tuotantoennätykset vaikuttivat niinkään positiivisesti.

Päämarkkinoilla nopeutuneen taloudellisen kasvun ansiosta pystyttiin tuote- ja markkinarakennetta muuttamaan Kymille kannattavampaan suuntaan. "Tulostamme toisaalta heikensivät nousseet raaka-aineiden ja energian hinnat. Kasvussa olivat niin ikään kunnossapito- ja työvoimakustannukset", kertoo talousjohtaja **Ari Jattu**.

Jatun mukaan yhtiön viime vuoden investointisumma, 259 miljoonaa markkaa, oli jonkin verran pitkän aikavälin investointitarvetta alhaisempi. Merkittävimmät hankkeet olivat happivaiheen rakentaminen sellutehtaan mäntylinjalle ja uusi A4-leikkuri ja pakkauslinja paperitehtaalle.

Vuoden 1994 hyvän taloudellisen tuloksen ansiosta voidaan Kymin henkilöstörahoastoon maksaa ensimmäisen kerran voittopalkkio. Henkilöä kohden

täysimääräinen palkkio tulee viimeisten arvioiden mukaan olemaan noin 6 700 markkaa.

"Henkilöstörahoasto on yhtiön henkilöstön itse hallinnoima elin, joka kevään aikana tulee itsenäisesti päättämään ko. varojen sijoittamisesta."

Yhtiössä aloitettiin vuoden 1994 aikana laaja talousviestintä-ohjelma, jonka tavoitteena on mm. "Missä mennään"-tiedotustaulujen avulla antaa jokaiselle yhtiöläiselle säännöllisesti tietoa yhtiön taloudellisesta tilasta ja siihen vaikuttavista tekijöistä. Viestinnän parantamiseen liittyy myös esimiesten välityksellä koko henkilöstölle suunnattu talousviestinnän tehostaminen.

Parhaillaan ollaan käynnistämässä henkilökunnan talousvalmennusta, joka lisää valmiuksia taloudellisen tiedon omaksumiselle.

Tulosnäkyvät alkaneelle vuodelle ovat Jatun mukaan myönteiset. Kannattavuuden edelleen paraneminen edellyttää kuitenkin jatkuvan huomion kiinnittämistä tuottavuuteen. "Tuottavuuden parantaminen voidaan nyt täysimääräisesti hyödyntää, sillä kysyntä on tällä hetkellä hyvä. Suurimpana uhkana kuluva vuoden kannattavuuskehitykselle näen markan arvon mahdollisen vahvistumisen."

myönsi Hewlett-Packard mustesuihkukelpoisuustodistuksen KymCopy Lux -paperillemme", kertoo tehtaanjohtaja **Boris Sundholm**.

Niinkään tehtiin paljon työtä tuotannon atk-järjestelmien kanssa. Käyttöön otetulla VARA-järjestelmällä tehostetaan paperivaraston toimintaa. Järjestelmän avulla ollaan jatkuvasti tietoisia mitä tavaraa varaston misäkin ruudussa on.

LAAVA-järjestelmä otettiin osittain käyttöön vuoden aikana. Järjestelmä tarkentaa ja tehos-

Paperinmyynti kohdistetaan entistä tarkemmin

Markkinatilanteen parane-
misen seurauksena joudumme viime vuonna kohdistamaan paperinmyyntiä enemmän päämarkkinoillemme Eurooppaan ylläpitääksemme tärkeiksi katsomiamme markkinaosuuksia. Kun PK 8:lla ja PK 9:llä oli lama-aikana runsaasti vapaita kapasiteettia, oli toimintakentänämme koko maailma", toteaa markkinointijohtaja **Peter Löfgren**.

"Uuteen markkinatilanteeseen siirtymisen myötä huomioimme entistä selkeämmin hienopaperit-toimialan markkinointi- ja tuotetavoitteet. Tähän liittyen mm. koordinoimme oman päälystyskoneemme tuotannon Nordlandin uuden tuotannon markkinoille tuomiseen", kertoo Löfgren.

"Kehitämme jakelukanavia ja yhteistyötä avainasiakkaittemme kanssa. Pyrimme omalta osaltamme kiinnittämään huomiota niihin kohtiin Kymmenen yhteisistä arvoista, jotka liittyvät asiakaskeksyyteen. Lähtökohtamme on, että asiakas on tärkein ja tarjoamme joustavan ja luotettavan palvelun."

Markkinointiin liittyvien muutosten ohella panostetaan vahvasti kopiopaperin määrien nostamiseen. "Viime vuonna emme pystyneet lisäämään toimituksia kysynnän kasvun mukaisesti. PK

9:n tuotannon tehostamisinvestointi tuli kuitenkin oikeaan aikaan ja tuotantomäärien odotetankin kuluvaan vuonna kasvavan selvästi", uskoo Löfgren.

PK 9:n kuivan pään investointien eli pituusleikkurin ja A4-rullien käärintäaseman nopea kuntoonsaatto ovat myös edellytyksiä tuotemixin parantamiselle ja keskittymiselle päätuotteisiin kopiopapereihin, preprint- ja kirjekuoripapereihin.

Koska PK 7:n kaikkien tuotteiden painatusominaisuudet eivät ole riittäviä, on tarkoituksena parantaa PK 7:n kilpailukykyä päälystyskoneilla kehittämällä.

Peter Löfgren korostaa tehtaalla valmistettua EMAS-ympäristöjärjestelmän merkitystä. "Se on arvokas asia, eikä siitä saa tehdä samanlaista markkinoinnin pelinappulaa kuin esimerkiksi TCF-paperista. Järjestelmä velvoittaa sertifikaatin haltijaa tiedottamaan asiallisesti ja neutraalisti ympäristöasioista."

"Ympäristöjärjestelmällä on itseisarvoa yhtiön kannalta, sillä paitsi pysymistä viranomaisen asettamissa päästöjen minimirajoissa, edellyttää se myös pyrkimistä päästöjen jatkuvaan pienentämiseen. Tärkeää on myös se, että jokaisen yhtiöläisen on oltava tietoinen vastuustaan ympäristöasioissa."

PK 9:n tuotantokyvyn nostoon tähännyksi projekti käynnistettiin viime vuoden loppupuolella. Kokonaisuudessaan hanke valmistuu alkukesällä. PK 7:n uusinnan esisuunnittelu on meneillään.

"Koska tilauskanta on tällä hetkellä erittäin hyvä, on paperitehtaalla tavoitteena saada investoinnit nopeasti tuottavaan käyttöön ja kokonaistuottavuus edelleen paremmaksi. Näitä tavoitteita tukee mm. henkilöstön talouskoulutus ja laatu- sekä asiakastietoisuuden parantaminen", toteaa Sundholm.

Kokonaisuutta parannetaan

Viime vuoden suurin hanke hienopaperitehtaalla oli arkkisalin laajennus ja uuden A4-linjan käyntinajo. Merkittävä tapahtuma oli myös Faxen Kalkin paikallisen PCC-laitoksen käyttöönotto. Laatuun liittyen

Kovaa ajoa ja yrittämistä

Kuusanniemen sellutehtaalla saavutettiin vuonna 1994 ennätystuotannot sekä mänty- että koivulinjoilla ja myös taloudellinen tulos muodostui kohtalaisen hyväksi. Niin ikään energiantuotannon vuosi oli hyvä. Sellutehtaalla säästettiin vuoden aikana merkittävästi häiriöiltä ja onnettomuuksilta.

"Vuosi oli kovaa ajoa ja yrittämistä. Toimintaan vaikutti jonkun verran vielä Kymi nousee -projektin rippeiden toteuttaminen", toteaa tehtaanjohtaja **Pekka Koivisto**.

Tehtaalla ei ollut viime vuonna käynnissä yhtään todella isoa investointia, vaan monia pienehköjä, joista useiden käyntiinlähtö osui viime kesään ja alkusyksyyn.

"Suurin hanke eli noin 90 miljoonaa maksanut happivaiheen rakentaminen mäntylinjalle pienensi päästöjämme veteen. Monilla muilla investoinneilla parannettiin erityisesti ilmansuojelua", kertoo Koivisto.

Soodakattila 1:lle rakennettiin sähkösuodin ja savukaasupesuri ja meesauunin yhteyteen sähkösuodin. Niiden avulla alitettiin selvästi viime vuonna voimaan tulleen ilmansuojelupäätöksen vaatimukset.

"Luonnollisesti toteutimme myös ns. pullonkaulainvestointeja eli tehostimme tuotantoa. Mm. meesauunin saneeraus ja valkolinjatuotteen hankinta mahdollistavat entistä kovemman tuotantovauhdin."

Alkaneelle vuodelle sellutehtaalla on asetettu kovat tavoitteet sekä laadullisesti että määrällisesti. Jo budjetin mukainen tuotanto edellyttää hyvää onnistumista.

Viime vuonna vietiin taloustietoa läpi koko kentän ja tämän vuoden tavoite on tiimityöskentelyn kehittäminen sekä yhteistyön tiivistäminen paperitehtaan kanssa. Investointien osalta alkanut vuosi on suhteellisen hiljainen: männyn valkaisun saneeraus on meneillään ja kakkoshaiduttamolle asennetaan uusi yksikkö. "Keskitymme myös koivukeittimen uusinnan esisuunnitteluun ja vanhojen suunnitelmien päivittämiseen", kertoo Koivisto.

Haluatko vuosikertomuksen?

Kymmene Oy:n vuosikertomus vuodelta 1994 ilmestyy 7.4 ja se jaetaan Kymillä entiseen tapaan melko rajoitetun avainhenkilöjakeluna. Jakelun ulkopuolelle jäävät voivat tilata oman kappaleensa soittamalla viestintäosastolle numeroon 2167 tai lähettämällä memotilauksen postilaatikkoon **NILOTE**.



SEPPO MATULA:

Uudesta tupakkalaista tulee kieltolaki mieleen

Juttu kiertää -haastateltavana on tällä kertaa lastintekijä Seppo Matula arkkisalista. Hänen haastatteluaan toivoi asentaja Kari Niemi tammi-kuun Uutiskymissä.

Kerro työvuosistasi.

- Kävin yhtiön kolmi-vuotisen ammattikoulun metallipuolen ja töihin tulin vuonna 1966 Kuusaa saaren verstaalle. Armeijan jälkeen työskentelin Kymin verstaalla sorvaajana.

Vuonna 1978 verstaalle perustettiin löysiryhmä, jossa olin mukana. Tähän työaika-muodossa 27 työskentelevään ryhmään kuuluivat sorvari, putki-levyseppä ja viilari. Aikaisemmin vain tisuri eli viilaaja oli tehnyt vuoroa, 37:ssä. Työ-alueeseen kuuluivat tuolloin Kymin puoli, klooritehdas, peroksidi ja Kuusanniemestä hienopaperi. PK 8:n valmistutua siirryin paperitehtaalte ja 80-luvun lopussa eri kunnossapitojen yhdistämisen kautta edelleen tehdaspalvelun

kunnossapitoon. Arkkisaliin siirryin puolitoista vuotta sitten. Miksi vaihdit remonttihommat paperin tekoon?

- Työskentelyympäriin takia. Mitä lastintekijä tekee?

- Lastintekijä irrottaa rullista kääreet, minkä jälkeen hän tarkastaa rullat ja laittaa valmiiksi leikkurille.

Viihdytkö työssäsi?

- Kyllä.

Oletko mukana ammattiyhdistystoiminnassa?

- En enää. Olin viimeksi osasto 19:n konekunnossapidon neuvotteleva luottamusmies, mikä loppui silloin kun siirryin arkkisaliin.

Työntekijän vaikutusmahdollisuudet ennen ja nyt?

- Vaikea verrata.

Miten toivot, että hyvän tuloksen tuoma 'kakku' yhtiössä jaettaisiin henkilöstölle?

- Henkilöstörahasto on hyvä ratkaisu - olin aikanaan sitä itse rakentamassa.

Mitä mieltä olet tasa-arvosta, ja onko se omalla työpaikallasi toteutunut.

- Työssä kannatan sitä ehdottomasti. Arkkisalissa se on toteutunut: miehiä ja naisia on samoissa töissä.

Mainitse jokin toteutunut parannus työpaikallasi?

- Ilmastointi - se ei kuitenkaan ole vielä täysin valmis.

Mitä teet vapaa-aikana?

- Talvi menee melko talviunessa, mutta kevään tullessa alkaa purjeveneen kunnossapito- ja merelle lähdetään heti jäiden lähdeyttä. Purjehdusmatkat ovat suuntautuneet pääasiassa Suomenlahdelle.

Miten innostuit purjehduksesta, ja mikä siinä viehättää?

- Haaveilin usein, että joskus alkaisin purjehtimaan - neljä vuotta sitten siihen tuli mahdollisuus. Purjehdumisessa viehättää mm. kaiken siihen kuuluvan teorian soveltaminen käytän-



Seppo Matulaa ei tupakkamiehenä uusi tupakkalaki miellytä.

töön, esimerkiksi navigoinnissa. Mitä mieltä olet uudesta tupakkalaista?

Kieltolaki tulee mieleen. Omalta työpaikalla tupakointitilat on mielestäni kuitenkin järjestetty asiallisesti.

Ketä toivot seuraavaksi haastateltavaksi?

- Lasse Mäkelän sihteeriä Anna-Maija Auvista.

KUVA: IRMA NIEMI

TYÖTERVEYS TIEDOTTAA

Sepelvaltimotautia sairastavat kolesterolitutkimukseen

Kuusankosken terveyskeskuksessa on aloitettu kolesterolitutkimus sepelvaltimotautipotilaille. Kuusankoskelaisilla Kymin työterveyskeskuksen asiakkailta, joilla on todettu sepelvaltimotauti, on mahdollisuus osallistua kyseiseen tutkimukseen.

Tutkimukseen kuuluu kolesteroliarvojen tutkiminen, sairaanhoitajan suorittama haastattelu ja ravitsemusneuvonta. Mikäli ruokavaliolla ei saada toivottuja muutoksia, tutkimuslääkäri arvioi lääkitystarpeen. Varsinainen hoito ja seuranta tapahtuu entiseen tapaan Kymin työterveyskeskuksessa.

Mikäli olet halukas osallistumaan tutkimukseen ilmoita, siitä johtavalle työterveyshoitajalle Anna-Liisa Metsolle puh. 402 2380.

TERVEYS TAVAKSI - TARTU TILAISUUTEEN

Tupakastavieroituskurssi

Tupakastavieroituskurssi alkaa 24.4.1995 klo 16.30 työterveyskeskuksessa. Kokoon-tuminen kerran viikossa. Kurssimaksu 260,- peritään ensimmäisellä kerralla.

Kurssin vetäjänä on työterveyshoitaja Arja Huovila. Kurssille otetaan 20 henkilöä. Voit ilmoittautua oman alueesi työterveyshoitajalle.

Kävelydieetti - keino kamppailla ylipainoa vastaan?

Kävelydieetin perusajatukse-na on riittävän liikunnan ja oikeiden ravintotottumusten yhdistäminen, jolloin päästään pysyvämpiin tuloksiin.

Ryhmä aloittaa toimintansa tiistaina 11.4.1995 klo 17.00 työterveyskeskuksen fysikaalisella osastolla ja kokoontuu kerran viikossa tiistaisin 8 viikon ajan. Mukaan mahtuu 20 ensimmäisenä ilmoittautunutta, joilla on todettu olevan selkeää ylipainoa (BMI yli 30).

Kävelydieetin sisältö:

- * ravitsemusneuvontaa
- * kävelyohjelma
- * paljon muuta hauskaa toimintaa

Ilmoittautumiset työterveyskeskuksen fysioterapeutti Sari Kaistakorvelle puh. 2385 pe 7.4.1995 klo 9-10 välisenä aikana. Mikäli et ole kiinnostunut ryhmässä toimimisesta, mutta aihe kiinnostaa, ota silti yhteyttä. Itsenäisille puurtajille tai osastoryhmälle järjestämme yhteisen alkutilaisuuden ja loppukontrollin.

A4-TUOTTEIDEN KONTTIKULJETUKSET TOIMINEET HYVIN



Varastomestari Veikko Laine (vas.), trukinkuljettaja Ari Usmanen ja sisäisten kuljetusten päällikkö Pentti Eskelinen ovat tyytyväisiä konttikuljetukseen, kuten myös asiakkaat. Takuukonttilappu kirjekuorineen liimataan kontissa olevaan pallettiin, josta asiakas sen helposti huomaa.

Takuukonttilappu otettiin käyttöön

Kymin arkkipaperivarastossa on A4-lavojen lastauksessa ja kuljettamisessa käytetty viime kesästä lähtien Big loader-kuljetusjärjestelmää. Tähän tuotteiden konttikuljetukseen liittyen on lastauksesta ja kuljetusjärjestelystä huolehtiva sisäinen kuljetukset-osasto ottanut helmikuussa käyttöön takuukonttilapun.

Takuukonttilapulla paperitehdas haluaa antaa asiakkaalle takuun tavaran virheettömästä toimittamisesta ja kantaa vastuun kuljettamiseen liittyvistä riskeistä.

Paperitehtaalla takuukonttilappuun kirjoitetaan kontin numero, tilausnumero ja lastaajan nimikirjaimet. Lapussa on tilaa mahdollisille asiakkaan huomautuksille. Takuukonttilappu liimataan kirjekuoreen, joka liimataan kiinni kontissa olevaan pallettiin näkyvälle paikalle. Kirjekuoren sisällä on pienempi palautuskirjekuori, joka on osoitettu paperitehtaan sisäisten kuljetusten päällikölle. Mikäli asiakkaalla on huomautettavaa tilauksen toimittamisesta, hän kirjoittaa asiasta takuukonttilappuun ja lähettää sen palautuskirjekuoreen takaisin tehtaalte.

A4-pallettien konttikuljetus

vähentää merkittävästi tavaran käsittelykertoja: paperitehtaan varastossa tapahtuvan kontin lastaamisen jälkeen kontti avataan seuraavan kerran asiakkaan terminaalisissa. Konttikuljetusta on käytetty toistaiseksi vain Belgiaan suuntautuviissa paperin toimituksissa.

"Tavoitteemme on kontittaa mahdollisimman paljon paperitehtaalla, koska A4-tuote on sitä herkempi vaurioitumaan mitä useammin sitä joudutaan käsittelemään. Haluamme, että tuote säilyy ensiluokkaisena tehtaalta asiakkaalle", toteaa sisäisten kuljetusten päällikkö Pentti Eskelinen.



Pian vuoden käytössä ollut konttikuljetus on osoittanut Eskelisen mukaan erinomaiseksi kuljetusmuodoksi, joka soveltuu hyvin A4-palleteille. Satamassa rikkoutuneen tavaran synnyttämä hävikki on ollut aikaisemmin huomattava, mutta konttien käyttöönoton jälkeen ei rikkoutumisia ole ollut lainkaan. "Tämä on huomattu myös Belgiassa Kymtransin varastossa, jossa ollaan erittäin tyytyväisiä."

Varastomestari Veikko Laine huomauttaa, että myös varastossa tehtävien töiden järjestelyjen kannalta on konttikuljetus osoittanut hyväksi.

"Tavaraa on lastattu niin, että melkein aina on ollut kaksi konttia valmiina, kun auto on tullut hakemaan. Palletit voidaan siirtää suoraan kuljettimelta mahdollisimman lähelle lastauspaikkaa. Ennen ei tiennyt lähtikö tavara junalla vai autolla, ja se saattoi olla kaukanakin varastossa", hän sanoo.

Myös kuljetusliikkeen edustajan mielipide pian tästä lähes vuoden käytössä olleesta kuljetustavasta on erittäin myönteinen. "Auto liikkuu koko ajan, eikä tule turhia odotustunteja. Haminan satamassa Big loader -käsittely sujuu nykyisin hyvin", toteaa Seppo Sartjärvi Kymen Kuljetus Oy:stä.

LÄHDE MUKAAN LIKUNTAKISAAN!

"Meidän on korkea aika huolehtia kunnostamme"

Kymin hallinnon johtaja Lasse Mäkelä kutsuu kaikki yhtiöläiset liikkumaan ja osallistumaan maaliskuussa käynnistyneeseen uuteen liikuntakilpailuun Suomen hyväkuntoisimmasta työpaikasta.

merkitys." "Koska eläkeikä on myös käytännössä nousemassa 65 vuoteen, on meidän huolehdittava itsestämme niin, että olemme virkeitä ja hyväkuntoisia, kun tuo ikä ylitetään. Yhtiöläisten keski-ikä on tällä hetkellä 44 vuotta, joten meidän on korkea aika muistaa huolehtia kunnostamme, jos emme ole sitä vielä tehneet. Sydän- ja verisuonitaudit ovat iän kertyessä ja toisaalta energian kulutuksen pienentyessä melkoinen riskitekijä", hän jatkaa.

Lasse Mäkelä itse hoitaa kuntoa talvella pääasiassa kävelen ja hiihtäen. Kesällä hän viihtyy golfin parissa. Kunnossa Kaiken Ikää -kuntokorttisuorituksista hän toteaa omalta osaltaan saaneensa merkinnät kävelystä, hiihdosta ja uinnista sekä tanssista - maaliskuun alusta lähtien joka päivällä on jotakin.

Suomen hyväkuntoisin työpaikka -kilpailussa hallinto-osasto on haastanut markkinoinnin, minkä lisäksi Kymillä on annettu

jo monia muitakin haasteita. "Merkitkää korttiin päivittäiset suoritukset - olivat ne sitten hyötyliikuntaa tai muuta liikkumista", Mäkelä kehottaa.

Kunnossa Kaiken Ikää -liikuntakampanja

Opetusministeriön yhdessä sosiaali- ja terveysministeriön kanssa käynnistämä Kunnossa Kaiken Ikää -liikuntakampanja on viisivuotinen projekti, jonka tavoitteena on lisätä erityisesti työikäisten säännöllistä liikuntaa. Kotilääkäri-lehti on yhdessä Kunnossa Kaiken Ikää -ohjelman kanssa järjestänyt työpaikoille liikuntakilpailun Suomen hyväkuntoisimman työpaikan löytämiseksi.

Suomen hyväkuntoisin työpaikka -liikuntakisa käynnistyi maaliskuun alussa ja se päättyy 1.8. Maan hyväkuntoisin työpaikka selviää lokakuussa. Kilpailun voittaa se yritys tai yhteisö, jolla on eniten liikuntasuori-



KUVA: KIMMO REKIMIES

Lasse Mäkelä hoitaa kuntoa talvella kävelen ja hiihtäen.

tuksia jokaista palveluksessa olevaa henkilöä kohden.

Konsernin piirissä Kuusankoskella tähän kilpailuun osallistuvat Kymin Paperiteollisuus, Kaukas Oy:n Voikkaan tehdas ja Kymmene sekä lisäksi Finnish Chemicals, Finnish Peroxides, Finnterminals ja Combitrans. Kisaan liittyvistä järjestelyistä huolehtivat Kymin ja Voikkaan henkilöstöpalvelut, joista saa Kunnossa Kaiken Ikää -kuntokortteja ja jonne ne kisan päätyttyä toimitetaan. Kaikki määräaikaan mennessä palautetut kortit lähetetään edelleen valtakunnalliselle järjestäjälle.

Kuntokorttiin merkittäväksi kelpaa mikä tahansa liikunta, kunhan se on kestänyt 20-30 minuuttia ja on tuonut hien pintaan tai saanut hengästymään. Kuntokortin lajivalikoimaa voi lisätä, esim. LT=lumityö, TA=tanssi jne.

Kymin ja Voikkaan henkilöstöpalvelut arpoivat kaikkien elokuun alussa korttinsa palauttaneiden kesken kaksi Lapin matkaa, Verlan lomaa ja esinepalkintoja.

Haaste on aina ollut hyvä keino saada väkeä liikkeelle. Siihen on lähes pakko vastata.



PK 1-2:lta (vas.) Lassi Kukkola, Kalervo Nikkinen, Kari Lakka, Isto Kaasalainen ja Pentti Sippu liikkuvat tai kuntoilevat kaikki jollakin tapaa.

Kyllä yhtiöläiset liikunnasta pitävät - kuntokorttien täyttäminen ei kuitenkaan kaikkia kiinnosta

mutta kyllä varmaan. Vuoromestari **Pentti Sippu**:

- Etupäässä kävelen ja voimistellen - siihen se melkein jääkin.

- Hengessä mukana. Pituusleikkurinhoitaja **Isto Kaasalainen**:

- Nostelen painoja - en oikein muuten.

- No, hengessä aina-

kin. Sylinterimies **Kari Lak-**

ka:
- Talvella hiihtoa, kesällä juoksua ja pyöräilyä.

- Kyllä.

Koneenhoitaja **Kalervo Nikkinen**:

- Mitä sitä nyt näin vanha mies enää kuntoilee. Joskus kävelen ja käyn pyörällä töissä, vapaa-ajat tulee oltua jäällä pilkillä.

- En sen kummemmin osallistu. Kävelen nytkin kuntolaitteilla, mutta en ole koskaan täyttänyt lappuja enkä laitta-

nut nimeä kirjaan. Pituusleikkurinhoitaja **Ilkka Sormunen**:

- Pelaaan sählyä ja jalkapalloa.

- En osaa sanoa - en ole oikeastaan kuullut siitä.

Kustannuslaskija **Marjo Ukkonen**,

taloushallinto:

- Vähintään kolme kertaa viikossa pelaamalla tennistä, jumppaamalla tai lenkkeilemällä ja hiihtämällä.

- Aion osallistua kilpailuun.

KUVAT: IRMA NIEMI



Ilkka Sormunen pelaa sählyä ja jalkapalloa.



Marjo Ukkonen kuntoilee säännöllisesti.

Utiskymi kävi kysymässä kymiläisiltä: **1. miten he hoitavat kuntoaan, ja 2. aikovatko he olla mukana uudessa liikuntakisassa Suomen hyväkuntoisimmasta työpaikasta.**

Kaikki haastatellut harrastivat liikuntaa jossakin muodossa, mutta kuntokorttien täyttäminen ei tuntunut kiinnostavan.

13.3. PK 1-2:llä iltalöylyiläiset suhtautuivat myönteisesti niin liikuntaan kuin kampanjaankin.

Uuden kampanjan ja kilpailun kuntokortteja miehet sen sijaan eivät olleet vielä nähneet saatikka sitten täyttäneet, ja joku ei ollut edes kuullut koko kilpailusta. Näin he vastasivat kysymyksiin:

Koneenhoitaja **Lassi Kukkola**:

-Talvella hiihtäen, kesällä lenkkeilen ja käyn pyörällä töissä

- En ole vielä nähnyt kaikkea rekvisiittia mitä siihen kuuluu,

HENKILÖSTÖPALVELU TIEDOTTAA

Liikuntayhdyshenkilö

- Kerro osastollasi Kunnossa Kaiken Ikää -kampanjasta ja hoida sinne kisan kuntokortteja, joita saat henkilöstöpalvelusta.
- Oletko miettinyt haastekohdetta omalle osastollesi? Älä mieli kauan, kisailu käynnistyi 1.3., mutta vielä ehdit mukaan.

Suomen hyväkuntoisin työpaikka -haasteet

Osastot ja ryhmät ilmoittakaa lähettämänne/saamanne Suomen hyväkuntoisin työpaikka -liikuntakilpailun haasteet Ky henkilöstöpalveluun (puh. 2288, memo SILENLE), jossa ne kootaan ja toimitetaan julkaistavaksi Uutiskymissä.

Tähän mennessä tietoon tulleet haasteet **Kymillä:**

Haastaja: Hallinto-osasto Markkinointi Taloushallinto Paperin tuotannon insinöörit Tutkimuksen sellu- ja paperilab.	Haastettu: Markkinointi Paperin tuotannon 3. krs Suunnittelu ja projektit-os. Sellun tuotannon insinöörit Tutkimuksen muut osastot ja tietopalvelu sekä ympäristön-suojelu Energiantuotannon k-pitoryhmä Tehdasp. k-pidon toimiston tytöt ostovarasto
Sellun k-pitoryhmä Sellun toimiston tytöt Kymen osto-osasto	

Voikkaan paperitehtaalla:

Vo henkilöstöhallinto Vo laboratorio Vo myynti	Vo myynti Finnper lab. ja Vo myynti Vo klubin tytöt
--	---

KUNNASSA KAIKEN IKÄÄ
1992-1994

LIIKUNTA ANTAA:

Yksilölle: Laatua elämään Toiminta- ja työkykyä Suojaa kansantauteja vastaan Halpaa huvia	Yhteiskunnalle: Verotuloja Säästöjä terveys- ja sosiaalikuluihin Säästöjä työelämään Säästöjä kunnan palveluihin
--	---

Liikunta sisältää lukuisia käyttämättömiä mahdollisuuksia lisätä hyvinvointia ja tuottaa säästöjä yhteiskunnalle. Yksilölle liikunta antaa: laatua elämään, toiminta- ja työkykyä, suojaa kansantauteja vastaan sekä taloudellisesti edullisen harrastuksen. Yhteiskunnalle liikkuvat ihmiset merkitsevät säästöjä terveydenhoito-, eläke- ja työkustannuksissa sekä edullisina hyvinvointipalveluina.

Kesälomat lähestyvät ...

Lomahakemukset erämajoille

Kesäkauden lomahakemukset erämajoille on toimitettava kirjallisena Ky henkilöstöpalveluun 28.4. mennessä. Lomajaksot ovat viikon mittaisia - perjantaista perjantaihin. Hakemuslomaketta saa henkilöstöpalvelusta.

Lappalan saunamajat

Saunamajojen varauksia otetaan 3.5. alkaen. Vain yksi varaus kerrallaan.

Verlan kesä -95

Verlan lomakylä on täysihoitoineen avoinna 16.5.- 15.9., jolle ajalle on majan lisäksi lunastettava puolihoitopaketti: aikuiset 55 mk, alle 12 v. 30 mk. Majan hinta 50 mk/vrk. Loma-ajat 2-7 vrk.

Lomamajoja voit varata puhelimitse numerosta 2294 tai hen-

kilökohtaisella käynnillä Ky henkilöstöpalvelussa. Juhannukseksi on kaikki lomamajat jo varattu. Muina aikoina on vielä vapaita.

Elokuusta toukokuuhun vuokrataan majoja kuukaudeksi. Kotieläinten kanssa saa lomailla vain lomamajoissa, Tammi, Lehmus ja Vaahtera.

Verla-päivä 20.5.

Kaikkien konserniin kuuluvien yhteistä kisailupäivää Verlassa vietetään la 20.5. Päivän aikana ratkotaan soutu-, petankki-, suunnistus- ja lentopallomestaruudet. Kahdessa viimeksi mainitussa lajissa käydään Kymi-Voikka-Lyly -kamppailut.

Päivän ohjelmaan kuuluvat lisäksi luontopolkukisa ja kuntosuunnitelman matkapalkintojen arvonta. Patruunan Pytinki tarjoilee päivän lounaan edulliseen hintaan.



Toimitusjohtaja Johan Furuholm (vas.) ampui aarnihiittäjille lähtölaukauksen perjantaina klo 15. Hän lähti myös avausosuudelle hiihtäjien kanssa.

Aarnihihtoon osallistui noin 400 hiihtäjää

Ei valaissut kuu-ukko, eivätkä hellineet hanget korkeat, kun sauvottiin kuudetta Aarnihihtoa maaliskuun ensimmäisenä viikonloppuna Eerolan maisemissa. Mutta lunta löytyi kuitenkin riittävästi kuten myös hiihtäjiä, joille monille tämä kerta saattoi jäädä talven ainoaksi.

Toimitusjohtaja **Johan Furuholm** ampui lähtölaukauksen perjantaina klo 15. Hän lähti myös Aarnihihtoon avausosuudelle hiihtäjien kanssa. Vain "hyvinä lumivuosina" 1992 ja 1994 oli joukkueita enemmän, eli 20 kumpanakin vuonna.

Hiihdon alkuketkillä olivat sekä sää että latu kosteita, mutta illan mittaan tuuli kuivatteli ladut luistaviksi. Voitelu ei ollut vaikeaa: hieman liisteriä suksen keskikohdalle ja pidot jäiselläkin ladulla paranivat.

Kun kuulla ei nuoresta iästään johtuen ollut mahdollisuutta valaista, soi säntien haltija apuaan toisella tavalla. Vasta satanut hieno lumikerros peitti maisemat valkoisella vaipallaan ja katso: vain kaksi lyhyttä ladunpätäkää metsänlaidassa oli hämärän peitossa! Ratapihan, tehdasalueen, Eerolan ja muun ympäristön ulkovalot, kymmenet jätkäkynttilät ja rakovalkea valaisivat varsinkin iltayöstä hiihtänyttä.

Aarnihihtoon osallistui siis kahdeksantoista joukkuetta ja noin 400 hiihtäjää. Hatunnoston ansaitsevat arkkisalin A4-linjan viitosvuorolaiset, jotka selvittivät 24-tuntisen urakkansa kahdeksalla henkilöllä. Tasa-arvosuhdekin oli lähes oikea: viisi miestä ja kolme naista. Ihmetyttää miksei kunnossapito Kuusaniemestä saanut omaa porukkaa jalkeille. Kunnossapidon porukkaa oli kyllä liikkeellä, mutta "toisen lipun alla".

Vähänlaista oli osanotto myös perjantain tikkaviestiin. Siinä viimevuotinen voittaja Voikkaan höyry sai hyvästä alustaan huolimatta tunnustaa hienopaperin joukkueen paremmakseen. Kolmannen sijan valloitti arkkisalin tasa-arvojoukkue ja hyvänä nelosena tuli maaliin energiatalouden I-joukkue. Voittajajoukkueessa hiihtivät **Risto Hietanen, Veli-Pekka Koiranen, Erkki Toivonen, Jukka Gardemeister ja Sepo Mäkinen.**

Tandemviesti hiihdettiin lauantaina suoraan yhdessä erässä. Viimevuotinen voittaja, paperiammattiosasto 36 ei nyt ollut saanut joukkuetta jalkeille.

Tässä hauska viestissä oli tällä kertaa paras Voikkaan johdon joukkue: **Heikki Hassi, Martti Purmonen, Vesa Halme ja Sami**

Teittinen. Tämä joukkue osaa ottaa huumorin (vai kisan vakavuuden?) huomioon jo asusteissaan. Työterveyden tytöt **Kaisa Koskelo, Maritta Rainio, Ritva Laine** ja **Anneli Lahti** nousivat kakkoseksi, vaikka tikan heitto koville ottikin! Kymen johto: **Håkan Romantschuk, Jörn Söderholm, Eero Niinikoski** ja **Antti Jokinen** hiihtivät arvokkaasti ja rauhallisesti kolmanneksi, jättäen taakseen Teollisuustoimihenkilöiden joukkueen (**Seija Ämmälähti, Eija Kurto, Tuija Tyynelä** ja **Marja Uronen.**

Sää, keli ja Eerolan ladut olivat ennalta arveltua paremmat, huolto kahveineen, mehuinen ja seurapitoineen joustavaa, Amican tarjoilema hernekeitto maukasta - mutta yleisöä vähänlaisesti.

Aarnihihto-avonnessa Lapin matkan voittivat **Minna Elo** arkkisalista ja **Aimo Mononen** C-laitokselta. Viikonloppua Verlassa pääsevät puolestaan viettämään **PaaVo Koiranen, Veikko Pasi, Antti Puranen** ja **Ossi Tuominen.**

TEKSTI: LEO SILÉN
KUVA: KEIJO KOIVULA

Voikkaa kolmas ja Kymi kuudentena Kymenlaakson Viestissä



Voikkaan Tapio Nikkilälle Kymenlaakson Viesti oli jo 30:s.

46. Kymenlaakson Viesti hiihdettiin Anjalankoskella 1.3. Perinteinen reitti Voikkaa-Kotka on jo hiihtämisen osalta taaksejäännyt. Lisääntynyt liikenne ja maantieverkosto eivät enää mahdollista nauhaladun rakentamista edes kohtuullisin kustannuksin. Niinpä viime vuosina on jo totuttu viestin hiihtämiseen Myllykosken Hevosmäen ja Inkeröisten ampumamajan välillä.

Toinen viestin isännistä, Enso Gutzeit Anjalankoski oli tyyli vierailleen ottamalla 6-miehisin joukkuein hiihdetyssä viestissä voiton lähes neljän minuutin erolla toiseksi tulleen Valkea-

lan varuskuntaan. Voikkaan paperitehtaan joukkue (**Auvo Kouvo, Ari Mäkinen, Antero Ahtiainen, Reijo Eteläpää, Sakari Ahola** ja **Tapio Nikkilä**) hiihti komeasti kolmannen sijan.

Voikkaan joukkueen ankkurina hiihtänyt Tapio Nikkilä teki viestin historiaa: hänelle tämä 46. Kymenlaakson Viesti oli **kolmaskymmenes!** Tapion hiihtoputki tässä viestissä alkoi vuonna 1965. Vuosi 1975 jäi väliin, koska viestiä ei lumen puutteen vuoksi voitu hiihtää. Vastaavaan määrään ei kukaan muu ole viestin historiassa yltänyt.

TEKSTI: LEO SILÉN, KUVA: KEIJO KOIVULA

HENKILÖUUTISET



Leo Suokas



Pekka Pollari



Paavo Ojanpää



Marko Ek



Petri Hirvonen

Kymin Paperiteollisuus Oy Hallinto

Työhönsijoittajaksi Kymin työhönottoimiston yhteydessä toimivaan työvoimapörssiin on 1.3.1995 alkaen nimitetty teknikko **Leo Suokas**, 57.

Ennen nykyiseen tehtäväänsä siirtymistä Suokas toimi suunnittelijana koneteknisessä suunnittelussa. Työhönsijoittaja Suokas raportoi työvoimapäällikkö Pekka Halisel- le.

Kymmene Oy Energiatalousosasto

Kymmene Oy:n energiatalousosastolla on käyttökone Raimo Purasen jäätyä eläkkeelle 22.2.1995 muutettu tehtäväjärjestelyjä ja organisaatiota 1.3.1995 lähtien seuraavasti:

Teknikko **Pekka Pollari**, 35, on nimitetty käyttömestariksi vastualueenaan priimavoiman hankintaan ja käyttöön liittyvät operatiiviset asiat, keskusvalvomotoiminnot, vesivoimalaitoksien käyttö sekä vesivoimalaitoksiin ja energianhankintaan liittyvä automaatio.

Teknikko **Jorma Lehtinen**, 44, jatkaa kunnossapitomestarina vastualueenaan vesivoimalaitoksien kunnossapito, peruskorjaukset ja kehittäminen.

Teknikko **Pekka Nykänen**, 46, jatkaa laskentapäällikkönä vastualueenaan osaston budjetointi, raportointi, operatiivinen laskenta ja konttoritoiminnot.

Edellä mainitut henkilöt raportoivat käyttöpäällikkö Jouni Punnoselle.

Schauman Wood Oy

Schauman Wood Oy:n toimitusjohtajan **Risto Lähteenmäen**, 63, jäädessä eläkkeelle 1.1.1996 on Kymmene Oy:n hallitus nimittänyt hänen seuraajakseen metsänhoitaja, MBA **Paavo Ojanpää**, 54.

Paavo Ojanpää on Schauman Woodin kaupallinen johtaja. Hän tuli Oy Wilh. Schauman Ab:n palvelukseen Lontooseen 1970 toimittuaan sitä ennen viisi vuotta Pariisissa Société Copapin puutavara- ja levy-myynnissä.

Schauman-yhtiön levyteollisuuden markkinointijohtaja hänestä tuli

1978. Vuonna 1990 Paavo Ojanpää nimitettiin Schauman Wood Oy:n kaupalliseksi johtajaksi. Hänen vastualueeseensa kuuluvat myös ulkomaiset markkinointiyhtiöt, kansainväliset projektit ja yhteistoimintayritysten markkinoinnin johto. Paavo Ojanpää on mm. FEIC:n (Euroopan vaneriteollisuuden keskusliitto) varapresidentti ja Suomen Vaneriyhdistyksen hallituksen puheenjohtaja, ja hän on toiminut asiantuntijana ITTO:ssa (kansainvälinen puukaupan organisaatio) sekä Suomen Ulkomaankauppaliiton valtuuskunnissa.

Kaukas Oy Paperin markkinointi

Dipl.ins. **Marko Ek**, 29, on nimitetty 27.2.1995 alkaen myyntipalvelupäälliköksi Lappeenrannan paperitehtaalle.

Metsänhoitaja **Petri Hirvonen**, 26, on nimitetty 27.2.1995 myyntipalvelupäälliköksi Voikkaan paperitehtaalle.

Marko Ek raportoi myyntijohtaja Eero Seppälälle ja Petri Hirvonen myyntijohtaja Vesa Halmeelle.

Antero Ahtiaiselle hiihdon yleismestaruus

Perinteisellä ja vapaalla tyyllillä hiihdettyjen katsastushiihtojen perusteella voitti Kuusankosken tehtaitten yleismestaruuden Voikkaan **Antero Ahtiainen** yhteisajalla 42.58. Hopealle sijoittui Kymin **Raimo Mäkinen** 43.10 ja pronssille Voikkaan **Ari Mäkinen**. Neljäs oli **Auvo Kouvo** Voikkaalta, aika 46.16 ja viides Kymin **Ari Hietanen** 52.03.

Kuntotöyryssä 16.2. perinteisellä tyyllillä hiihdetyn 9 km:n

katsastushiihdon voitti Antero Ahtiainen ajalla 22.59. Toiseksi tuli Raimo Mäkinen 23.15 ja kolmanneksi **Auvo Kouvo** 23.21.

23.2. katsastushiihtoja käytiin läpi vapaalla tyyllillä, matkana oli jälleen 9 km ja paikkana Kuntotöyry. Kilpailun nopeimman ajan 19.55 sai Raimo Mäkinen. Toiseksi parhaiten hiihti Antero Ahtiainen 19.59 ja kolmanneksi Ari Mäkinen 20.27.

Sulkapallovuoro

Sulkapalloilijoille on saatu harjoitusvuoro Kuusankosken tennishallista. Vuoro on torstaisin klo 20.30-21.30 (neljä kenttää).

ELÄKKEELLE

Kaukas Oy
Pakkari **Teuvo Piira** Voikkaan paperitehdas (31 v).

Apurahoja haettiin yli 2 miljoonan markan arvosta

100-vuotissäätiölle lähetettiin määräaikaan mennessä 498 apuraha-anomusta, joiden yhteisarvo on 2 002 816 mk. Summa on hieman pienempi kuin viime vuonna, jolloin apurahoja haettiin noin 2,1 miljoonan markan arvosta. Säätiö jakaa tänä vuonna apurahoita 800 000 mk.

Markkamääräisesti eniten apu-

rahaa hakivat palveluksessa olevat: 187 anomuksen yhteisarvo on 803 970 mk. Eläkeläiset lähettivät 39 hakemusta, joiden yhteissumma on 102 080 mk. Perheenjäsenten lähettämien apuraha-hakemusten määrä on 221 kpl 703 421 mk, 100 % kerhojen 17 kpl 169 995 mk ja yhteisöjen 34 kpl 223 350 mk.

SAIRAUSKASSA TIEDOTTAA

Varsinainen kassankokous

Kuusankosken Tehtaiden Sairauskassan varsinainen kassankokous pidetään torstaina 27.4.1995 klo 18 Voikkaan seuratalossa.

Hallitus



Lähde uimaan!

Valtakunnallisen uintitempauksen 'Ui kesäksi kunto' rinnalla on Kymmene Oy:n ja sen Kuusankoskella olevien tytär- ja osakkuusyhtiöiden henkilöstölle tarjolla maksuttomia uintivuoroja Kuusankosken uimahallissa.

Huhtikuun aikana voi uimahallissa käydä maksutta uimassa neljä kertaa. Uintiin oikeuttavat liput on noudettavissa Kymin ja voikkaan henkilöstöpalveluista. Lippu kelpaa vain huhtikuun.

Osallistuneiden kesken arvotaa ruskamatka ja viikonloppuloma Verlassa. Osanottokortin valtakunnalliseen uintitempaukseen saat uimahallilta.



Kari Ebelingille Teknillisen korkeakoulun mitali

Teknillisen korkeakoulun hallitus on myöntänyt Kymmene Oy:n tutkimusjohtaja, professori Ph.D. Kari Ebelingille mitalin tunnustukseksi puunjalostustekniikan koulutuksen ja tutkimustoiminnan tukemisesta.

"Uskon, että mitali on annettu koko Kymmene-konsernille, joka on lamasta huolimatta pyrkinyt teettämään diplomitöitä Otaniemessä kaikissa konsernin

yksiköissä sekä tukenut TKK:ssa tehtävää tutkimusta. Lisäksi olemme pyrkineet järjestämään opiskelijoille haastavia kesätyöpaikkoja ja vastaanottaneet opiskelijavierailuja", huomauttaa Kari Ebeling.

Kari Ebelingin vastaanottaman mitalin halkaisija on n. 10 cm ja siinä on kuvattu Teknillisen korkeakoulun päärakennuksen ääri- viivat.

KIITOS

Kiitos muistamisesta.

Iiris

Lyhyesti virsi kaunis. Kiitos muistamisesta.

Seppo

Sydämellinen kiitos muistamisesta.

Hilkka Savurinne

Kiitos muistamisesta!

Erkki Vierros

Parhaimmat kiitokseni kaikesta muistamisesta jäädessäni vapaalle 22.2.1995.

Raimo Puranen

Sydämellinen kiitos muistamisesta jäädessäni eläkkeelle.

Silvo Tynnilä

Tarvitsetko arkistolaatikkoja?

Keskusarkistosta annetaan käytöstä poistetut puiset arkistolaatikkosarjat:

1 kpl, koko 1420x950x1000 mm (A0) = 2x6 ltk + jalusta sekä 2 kpl, koko 1350x1020x1080 mm (A0) = 2x6 ltk + jalusta. Laatikostot tarvitsevat kunnostusta. Tiedustelut **Birgit Rantala**, puh. (402) 2146 tai **Ulla Paajanen**, puh. (402) 2161.

KUOLLUT

Edellisen lehden ilmestymisen jälkeen tietoomme tulleet kuolleet eläkkeensaajat:

Leo Heino, 65, Juankosken kartonkitehdas (kuollut 11.2.), **Leo Hämäläinen**, 71, Haukkasuo (15.2.), **Alpo Korja**, 66, Ky höyry (7.2.), **Eero Nikula**, 84, Ky pap F (2.3.), **Kauko Takala**, 78, Ky sellu (8.3.), **Erkki Viljakainen**, 67, suunnittelu (8.2.)



NUMERO 3/1995

Toimitus: Kymin Paperiteollisuus Oy, viestintäosasto, 45700 Kuusankoski, puh.vaihde (951) 4021, teleksi 52211 kymco fi, telekopio (951) 402 2186, memotunnus KYTIED.

Päätöimittaja: Reijo Virta, puh. (951) 402 2168.

Toimitussihteeri: Kimmo Reki- mies, puh. (951) 402 2169.

Toimittaja: Irma Niemi, puh. (951) 402 2173.

Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo- Rämä, puh. (951) 402 2167.

Kirjapaino: Nettopaino Oy, Korjalankatu 25, 45130 Kouvola, puh.vaihde (951) 3711 501.

Paperi: Griffin KymexCote 115 g/m², hiokepitoinen kaksoispäälly- tetty painopaperi. Paperille on myönnetty pohjoismaisen ympäris- tömerkin käyttöoikeus, numero 404 012.

Lehden seuraava numero ilmestyy 21.4. Lehden tarkoitettun aineiston on oltava perillä toimitus- ssa viimeistään 10.4.

ISSN 0358-416X.

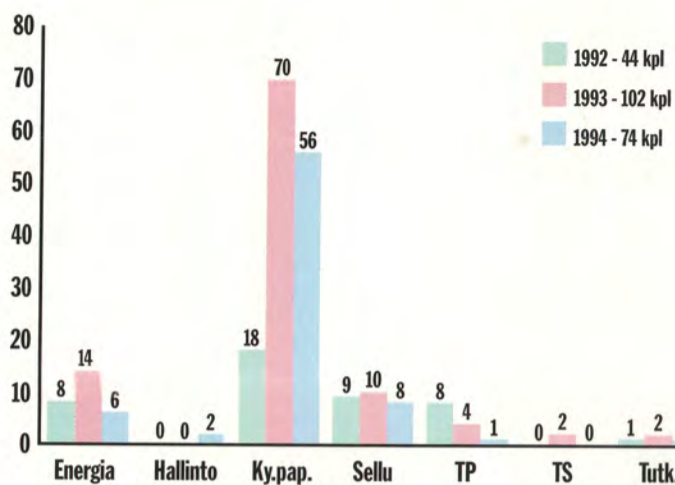


KYMMENE



Magnus Ståhlberg

Aloitemäärä toimikunnittain



Aloitteiden määrä laski – laatu parani

Uusia aloite-ehdotuksia tehtiin Kymin Paperiteollisuus Oy:ssä viime vuonna yhteensä 74 kappaletta eli selvästi vähemmän kuin edellisvuotiset 102 aloitetta. Viime vuoden luku oli kuitenkin selvästi suurempi kuin vuonna 1992 tehdyt 44 aloite-ehdotusta. Vuoden 1993 lukumäärään vaikuttivat toteutettu Kymi Nousee -kampanja ja sen yhteydessä tehdyt Trim-aloitteet.

Aloitteiden määrän pienene- misen myötä niiden laatu kuitenkin parani, sillä palkkiosum- mat kasvoivat viime vuonna sel- västi edelliseen vuoteen verrat- tuna.

Varsinaisia aloitepalkkioita maksettiin 346 933 markkaa. Suurin maksettu palkkio oli

97 424 markkaa ja keskimääräi- nen palkkio palkittua aloitetta kohden 6 672 markkaa.

Toimikauden aikana käsitel- lyistä aloitteista hyväksyttiin 87,7 prosenttia ja palkittiin 44,8 prosenttia.

Toimikunnista eniten aloittei- ta teki paperi, eli 56 kappaletta. Suhteellisesti aktiivisin oli ener- giantuotanto, jossa viime vuonna tehtiin 7,89 aloitetta 100 henki- löä kohden.

Työntekijöiden osuus aloittei- den tekijöistä säilyi edellisvuosi- en tasolla eli 80,3 prosenttina. Seuraavaksi eniten, 13,6 pro- senttia, aloite-ehdotuksia tekivät tekniset toimihenkilöt. Tekijöis- tä 80,3 prosenttia oli ensisijai- sesti käyttötehtävissä toimivia.

Lopusta 19,7 prosentista pääosa oli kunnossapitotöitä tekeviä.

Aktiivisimman toimikunnan erillispalkkion, 3 000 markkaa, sai energiantuotannon aloitetoimikunta. Palkkioita aktiivisuu- desta aloitteenteossa maksettiin 5 henkilölle yhteensä 15 000 markkaa.

Aloitetoiminnan uusitut sään- nöt hyväksyttiin 10.10.1994 joh- don ja henkilöstön yhteisko- kouksessa. Vuoden aikana aloitti yhteiskokouksen asettama työ- ryhmä aloitetoiminnan tehosta- misen suunnittelun.

Aloiteasiain hoitajana toimi vuonna 1994 projektipäällikkö **Seppo Vireä** ja aloitetoiminnan johtajana teknillinen johtaja **Häkan Romantschuk**.

Jatkoa etusivulta...

Puulle...

vain tavoitteellisia keskimää- räisiä markkinahintatasoja. Kauppaohjauksen hinnat sovi- taan aina erikseen ja ne tulevat luonnollisesti poikkeamaan toi- sistaan merkittävästi.

Puuta ostavat yritykset teke- vät nyt kukin omista lähtökoh- distaan omat hinnastonsa. Niitä ei kilpailijoille näytetä.

Puukauppa luonnollisesti vil- kastuu välittömästi. Se on hyvä ja välttämätön asia.

Koskevatko alueelliset neuvottelutulokset kaikkia puunostajia?

Alueellisiin neuvotteluihin on pyritty saamaan ostajien ryh- mään mukaan kunkin alueen edustavimmat ostajat. Neuvot- teluissa mukana olleet yritykset allekirjoittavat neuvottelutu- loksen. Muut yritykset eivät tien- تکään ole neuvottelutulok- seen sidottuja. Kaikille ostajille tarjotaan kuitenkin mahdolli- suutta yhtyä alueen neuvottelu- tulokseen.

Onko hintaratkaisusta neuvotel- tava kilpailuviranomaisten kanssa?

Kilpailuviranomaiset sekä koti- maassa että EU:ssa on pidetty lähes reaaliaikaisesti tietoisina tapahtumien ja neuvottelujen kulusta. Nyt neuvottelutulosten valmistuttua hoidetaan tarvitta- vat muodollisuudet kilpailuvi- ranomaisten kanssa. Koska olemme toimineet mahdollisim- man tarkasti sääntöjen mukaan ja avoimesti, en odota heidän päätöstensä asettavan esteitä puukaupan sujumiselle.

Onko puu Suomessa nyt tämän hintaratkaisun jälkeen kalliim- paa kuin Ruotsissa?

Kyllä, ainakin eräät puutavara- lajit, erityisesti koivukuitupu. On kuitenkin syytä muistaa, että nyt tehty ratkaisu on kestol- taan alueittain 12 – 13 kuukaut- ta. Ruotsissa hinnat elävät ja vii- meisetkin sopimukset päättyvät tänä kesänä.

Hintasopimukset ovat voimassa vuoden. Mitä tapahtuu vuoden päästä puun hinnoille? Entä itse neuvottelujärjestelmälle?

Puun hintakehityksen enna- kointiin en halua lähteä, koska

senhetkiset näkymät eivät vielä ole tiedossa. Me elämme mark- kinataloudessa, ja kuten aikai- semmin sanoin, puu on raaka- ainetta, jota ostetaan ja myy- dään kilpailumaailmassa.

Kansallisesti Suomelle on elintärkeää, että metsäteolli- suuden määrällinen puuhoito toimii kansainvälisesti kilpailu- kykyisin puun hinnoin. Tämä tavoite menee puukaupan puit- teita tarkasteltaessa kaikkien muiden yli.

Puukaupassa on otettu viime vuonna ja nyt tänä vuonna aimo askel entistä kilpailullis- empaan suuntaan. Minusta on tärkeää, että olemme kriittisiä ja varovaisia puukauppaa kos- kevia neuvottelujärjestelmiä kehittäessämme. Näkisin mie- luusti seuraavasta kaudesta neuvoteltavan ainakin pääsään- töisesti samantapaisella järjes- telmällä kuin nyt.

Terveisiä konsernin piirissä oleville metsänomistajille?

Vilpittömästi voin kertoa, että puulla on nyt hyvä hinta ja hyvä kysyntä. Tehdaspuun ostomies on lähellä!

HAASTATTELU: ESKO PAKKANEN

Paras työsuojelu- juliste valittiin

Tammikuun Uutiskymissä jul- kaistiin kilpailu, jossa kymiläisiä pyydettiin äänestämään paras työsuojelujuliste vuodelta 1994. Äänestyksen voitti juliste nro 2 "Taakan alta kulkee mäntti. Jäl- jelle jää vain märkä läntti".

Selvästi paperintekoon liittyy- nyt juliste sai eniten ääniä. Toi- seksi kilpailussa selvisi juliste nro 1 "Turvasäännöt muista oi- vat, muuten sulle kellot soivat".

Kaikkien kilpailuun osallistu- neiden kesken arvottiin kuusi kynälampua. Onnetar suosi seuraavia henkilöitä: **Eine Hasari** (henkilöstöhallinto), **Arja Helenius** (Finnish Peroxides), **Anja Ku- jala** (markkinointi), **Timo Leh- munen** (sellu), **Leena Suur-Asko- la** (hienopaperi) ja **Jenny Vauh- konen** (eläkeläinen).

Tunnettu kuvittaja

Kaikkien työsuojelujulisteiden piirrookset oli tehnyt **Adam Kor- pak**, joka on työskennellyt mm. Helsingin Sanomien mielipidesi- vun sekä Talouselämän ja mui- den suomalaisten julkaisujen ku- vittajana. Korpak on myös suun- nitellut kirjankansia miltei kai- kille kustantajille Suomessa, teh- nyt julisteita ja kuvittanut lasten- kirjoja.

Vuonna 1936 Krakovassa Puo- lassa syntynyt Korpak opiskeli Krakovan Taideakatemiassa si-

sustusarkkitehtuurin ja taide- teollisuuden tiedekunnissa, työskenteli 15 vuotta taideteolli- sena muotoilijana ja sisustusark- kitehtina sekä oli vuosina 1968 – 1974 akatemiassa sisustusarkki- tehtuurin opettajana.

Tultuaan Suomeen vuonna 1974 Adam Korpak työskenteli aluksi sisustusarkkitehtinä vuo- teen 1977 saakka.

Tekstit Kymin työsuojelujulistei- siin teki copywriter **Simo Vir- tanen** mainostoimisto Lounatu- lesta.



Tiedotusteko työterveydelle

Viestinnän tehokas käyttäminen kymiläisten tervey- den vaalimisessa toi vuoden 1994 Tiedotusteko -tun- nustuksen Kymin työterveyskeskuksen henkilökun- nalle.

Johtavan lääkärin **Antti Jokisen** ja johtavan työter- veyshoitajan **Anna-Liisa Metson** vastaanottamassa plak- etissa paljastettiin "tiedotustippojen" resepti.

Tunnustuksen luovuttanut johtaja **Eero Niinikoski** toivoi, että "uutta ihmerohtoa" määrättäisiin vas- taanotoilla myös henkilöille, jotka ilmiselvästi pote- vat viestintähallittomuutta.



KUVA: KIMMO REKIMIES

Puhemies ja pääministeri käväisivät Kymillä

Eduskunnan puhemies **Riitta Uosukainen** ja pääministeri **Esko Aho** poikkesivat Kymenlaaksoon suuntautuneiden maakunta- vierailujensa yhteydessä samalla viikolla myös Kymin Paperiteolli- suus Oy:n vieraina. Puhemies Uosukainen kävi Kuusankoskella 6.3. ja pääministeri Aho 10.3. Korkeille vieraille selostettiin yhtiön vintinäkymiä, keskusteltiin nuorten työllistämistä ja käsiteltiin mm. sähköverokysymystä.

Puhemies Uosukaisen otti vastaan johtaja **Eero Niinikoski** (va- semmanpuoleinen kuva) ja pääministeri Ahon toivotti tervetulleeksi toimitusjohtaja **Johan Furuholm**.



KUVA: KEIJO KOIVULA